



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
16  
KWIEŃNIA  
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 74 (14621)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Antypolska fala w litewskim Internecie

## Poskromić wirtualny nacjonalizm

Zmiana mera w wileńskim samorządzie wywołała niezadowolenie nie tylko wśród polityków, którzy stracili władzę w stolicy, ale również u części użytkowników litewskiego Internetu. Falę oburzenia przegranych można by było zrozumieć, gdyby nie podniosła nacjonalistycznej piany.

„Ogłasza się powszechna mobilizacja mężczyzn w wieku 18-40 lat na wojnę z Polską”, „Kto przeciwko Zuokasowi, ten Polak!”, to dalece nie najostrzejsze komentarze, jakie można znaleźć na popularnym portalu internetowym DELFI.

Decyzja Akcji Wyborczej Polaków na Litwie o zmianie partnerów politycznych w wileńskiej Radzie Miasta, na skutek której liberałów i konserwatorów pozbawiono władzy w największym i najbogatszym okresie Litwy, stała się w ostatnim okresie tematem numer jeden nie tylko wśród polityków i mass mediów, ale i wśród czytelników portali internetowych. O ile prawicowi politycy w swej większości przekładają odpowiedzialność za odsunięcie od władzy dotychczasowego mera liberała Artūrasa Zuokasa raczej na konkurencyjne siły polityczne, to część ich „skomputeryzowanego” elektoratu bez ogródek obarczyła o to zbiorową odpowiedzialnością wszystkich litewskich Polaków.

### „Postępowy” nacjonalizm

Takiej fali brutalnego nacjonalizmu i polonofobii nie było na Litwie

Sąd zawiesił pełnomocnictwa nowego mera Wilna

### Bezpańska stolica

Wczoraj Wileński Okręgowy Sąd Administracyjny zawiesił pełnomocnictwa wybranego w ub. tygodniu mera miasta Wilna socjaldemokraty Gediminasa Paviržisa i jego zastępcy liberalnego demokrata Juozasa Imbrasasa do czasu, gdy zostanie rozpatrzone skarga liberałów w sprawie zgodności z prawem decyzji, jakie podjęła rada.

Na posiedzeniu sądu postanowiono zawiesić ważność uchwał podjętych w ub. środę w sprawie wyboru mera i wyznaczenia zastępcy mera miasta Wilna.

Postanowienie sądu będzie obowiązywało dotąd, dopóki sprawa



Bardziej „postępowy” technicznie internetowy nacjonalizm jest tak samo ohydny treściowo, jak i nacjonalizm „trolejbusowy”

Fotomontaż Lucija Stankevičiūtė

chyba od przełomu lat 80-90-tych, gdy na początku litewskiego odrodzenia narodowego antypolskie wybrki były na porządku dziennym. Ale w ostatnich latach otwarcie w tropieniu polskiego „spisku” przeciwko Litwie specjalizowali się

raczej tylko „patrioci” spod sztandaru wyraźnie nieprzychylniej litewskim Polakom organizacji „Vilnija”. Minęło niespełna dziesięć lat i na zmianę popularnemu w tamtym okresie „trolejbusowemu” nacjonalizmowi, gdy to transport miejski

był prawdziwym ringiem dla wyśniewania stosunków narodowościowych, przyszedł bardziej „postępowy” technicznie, ale tak samo ohydny treściowo, nacjonalizm internetowy.

(Dokończenie na str. 3)

W Wilnie znów odbyła się akcja protestacyjna

### Rolnicy domagają się dotacji

Wczoraj przed gmachem Sejmu odbyła się akcja protestacyjna z udziałem około pięciu tysięcy rolników, którzy przybyli do Wilna z najdalszych zakątków Litwy. Na placu Niepodległości licznie zebrani rolnicy, „uzbrojeni” w plakaty, widły i grabie, skandowali, że mają już dość czczych obietnic władz litewskich.

Przewodniczący Zrzeszenia Producentów Mleka Litwy Bronius Markauskas powiedział zebranym, że litewscy rolnicy są pozostawieni sami sobie: „Naszej władzy potrzebne są Bruksela i Unia Europejska, a Litwa i szczególnie mieszkańcy

wsi wcale ją nie obchodzą. Rolnicy litewscy są podobni do stada baranów prowadzonych na rzeź – pobeczka, trochę się pobuntują i na tym wszystko się skończy. Dzisiaj nadszedł czas, gdy musimy zacząć bronić własnych interesów. Nie mamy już ani zdrowia, ani cierpliwości, ani chęci negocjować i widocznie tylko od naszych konkretnych działań będą zależeć dalsze posunięcia władzy.” Przewodniczący Izby Rolnej Litwy Jonas Ramonas wzywał rolników, by w referendum opowiedzieli się za Unią Europejską.

(Dokończenie na str. 2)

Prenumerata  
na maj  
trwa tylko  
do 20 kwietnia!



### W NUMERZE

Zdrowie **6**

### Dziecko na kredyt

Na Litwie leczenie rodzin bezpłodnych nie jest kompensowane, dlatego rodziny, które nie mogą doczekać się dzieci, zaciągają pożyczki na kosztowne leczenie.

Świat **8**

### Wojny z Syrią nie będzie

Co najmniej dziesięć osób zginęło, a kilkadziesiąt zostało rannych wczoraj w centrum Mosulu, gdzie, jak utrzymują świadkowie, siły amerykańskie otwały ogień do tłumu, gdy ten wrogo odniósł się do nowego gubernatora miasta, który przychylnie wypowiedział się o USA.

### Sentencja

Uchwaliliśmy kolektywnie,  
myśleć indywidualnie.

GABRIEL LAUB





## Kalejdoskop aktualności

### Nie mające precedensu przestępstwo

Jak napisała wczorajsza prasa litewska, należący do niemieckiej grupy finansowej „Nord/LB” „Lietuvos žemės ūkio bankas” (LŽŪB) wykrył wczoraj nie mające precedensu przestępstwo.

Po wprowadzeniu przez nowych gospodarzy LŽŪB ostrzejszego systemu kontroli i prewencji prania pieniędzy, zdemaskowano pracującą w tym banku grupę osób, która mniej więcej parę lat zajmowała się oszustwami, wykonując operacje konwertowania waluty. Według wstępnych obliczeń, w 10 jednostkach obsługi klientów banku przywłaszczyła ona prawie milion litów. „W tym przypadku pracownicy oszukiwali bank, wykonując operacje wymiany waluty w gotówce. Żadne inne niezgodne z prawem transakcje nie były realizowane. LŽŪB miał niedobór blisko miliona litów w dochodach i poniósł wielkie straty moralne” — oświadczył przewodniczący zarządu banku Tomas Burklė.

### Litewskie MSZ prosi Moskwę

Wczoraj Ministerstwo Spraw Zagranicznych Litwy w opublikowanym oświadczeniu wezwało Rosję do podpisania umowy, która od 1 lipca br. będzie regulowała pracę litewskich ekip konsularnych w rosyjskich pociągach tranzytowych.

Jak powiedział sekretarz MSZ Dariusz Jurgelėvičius, zajmujący się sprawami tranzytu kaliningradzkiego, Rosja jest proszona o podpisanie umowy w sprawie współpracy w pociągach przy wydawaniu uproszczonych dokumentów podróży kolejną.

### LRT i LNK zgodziły się nadawać bezpłatnie reklamę

Telewizja Narodowa LRT i kanał komercyjny LNK rozpoczęły nadawanie bezpłatnie reklamy społecznej, poświęconej nietolerowaniu przemocy wobec dzieci i zamierzają to czynić w ciągu miesiąca.

O transmitowanie takiej reklamy poprosiło cztery podstawowe telewizje kraju Ministerstwo Opieki Społecznej i Pracy, które przygotowało na odpowiedni temat cztery teledyski.

### Minister powinien ustąpić

Parlamentaryzista socjaldemokrata Justinas Karosas twierdzi, że minister spraw wewnętrznych socjaldemokrata Juozas Bernatėnis, który spowodował skandal w sferze praworządności, powinien ustąpić z zajmowanego stanowiska.

„Polityk wysokiej rangi, który spowodował taką sytuację, powinien po prostu złożyć rezygnację” — wczoraj na konferencji prasowej w Sejmie powiedział członek frakcji koalicji socjaldemokratycznej Karosas. Parlamentaryzista podkreślił, że tymczasem jest to jego osobista opinia, nie zaś frakcji socjaldemokratycznej.

### Sąd zadecyduje, jak ukarać parlamentarzystę

Wczoraj policja spisała protokół o naruszeniach prawa administracyjnego parlamentarzystę Petrasowi Graužulisowi, który zorganizował niesankcjonowany wiec przed Urzędem Prezydenta.

O tym, jaką karę wymierzyć Graužulisowi, zadecyduje III Sąd Dzielnicy m. Wilna. Osobie, która naruszy ustawę Republiki Litewskiej o zebrań, może być wyznaczona kara od 500 do 2 tys. Lt albo areszt administracyjny do 30 dob.

### Zestawy dokumentów nabyło około 30 inwestorów

Zestawy dokumentów o przetargu w sprawie publicznej sprzedaży prywatyzowanych litewskich spółek produkcji alkoholu nabyło już blisko 30 inwestorów krajowych i zagranicznych.

Jak powiedział dyrektor prywatyzacji Funduszu Majątku Państwowego (FMP) Antanas Malikėnas, wśród potencjalnych inwestorów jest mniej więcej po połowie z Litwy i zagranicy. 4 marca FMP zaczął sprzedawać zestawy dokumentów przetargu w sprawie publicznej sprzedaży kontrolowanych przez państwo spółek produkcji alkoholu „Stumbras”, „Alita”, „Anykėščių vynas” i „Vilniaus degtinė”. Zestawy dokumentów w cenie po 5 tys. Lt będą sprzedawane do 30 kwietnia, a zgłoszenia potencjalnych nabywców będą przyjmowane w dniach 6 i 7 maja. (BNS, ELTA)

**KURIER  
WILEŃSKI**

Adres redakcji  
Birbinių g. 4a, 2030 Vilnius, ISSN 1392-0405  
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

#### Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopotek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Edyta Szałkowska — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmiotko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji. Sekretarz odpowiedzialny Wanda Zajączkowska

Wydawca VŠ | „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”  
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

## Sąd zawiesił pełnomocnictwa nowego mera Wilna

# Bezpańska stolica

(Dokończenie ze str. 1)

W ub. tygodniu liberalowie litewscy złożyli w sądzie skargę, w której proszą o unieważnienie wyników przeprowadzonych w ubiegłą środę wyborów mera stolicy.

W wyborach liberal Artūras Zuokas przegrał z socjaldemokratą Gediminasem Pavirzėsem.

Jak powiedział zastępca przewodniczącego sejmowego Komitetu Prawa i Praworządności liberal Raimondas Šukys, liberalowie uzasadniają swą prośbę tym, że w pierwszym posiedzeniu nowej rady uczestniczyli trzej posłowie na Sejm, posiadający mandaty radnych, jak też tym, że znaleziono dwie karty do głosowania nie odpowiadające ustalonej formie.

Šukys twierdzi, że po sprawdzeniu protokołu pierwszego posiedzenia Rady Miasta Wilna i kart do głosowania ustalono, że dwie z nich nie odpowiadały formie przewidzianej przez komisję obliczania głosów.

Na każdej karcie miały być podpisy trzech członków komisji i pieczęć wyborcza okręgu.

Liberalowie prosili Wileński Okręgowy Sąd Administracyjny, aby zwrócić się do Sądu Konstytucyjnego dla wyjaśnienia, czy nie jest sprzeczne z Konstytucją przyjęte w styczniu przez Sejm poprawki do ustaw, że wybrani do rady posłowie na Sejm mogą uczestniczyć w pierwszym posiedzeniu rady nowej kadencji.

W grudniu roku ubiegłego Sąd Konstytucyjny wyraził opinię, że wybrani na radnych rad samorządowych parlamentarzyści powinni



Nowy mer swe obowiązki zaczął pełnić w poniedziałek

Fot. Marian Paluszkiwicz

podjąć decyzję w sprawie otrzymanego mandatu przed pierwszym posiedzeniem nowej rady. Sąd Konstytucyjny skonstatował, że poseł na Sejm nie może być jednocześnie również radnym rady samorządu.

Mimo takiej decyzji Sądu Konstytucyjnego, podjętej po wyborach rad samorządowych 22 grudnia, Sejm postanowił uczynić wyjątek i zezwolić parlamentarzystom na udział w pierwszych posiedzeniach.

W pierwszym posiedzeniu rady i wyborach mera Wilna uczestniczyli parlamentarzyści Władimir Oriechow, Wasilij Fiodorow i Eduardas Šablinskas.

Z obowiązkami radnego rady samorządu nie dają się też pogodzić obowiązki naczelnika powiatu.

Jednakże właśnie naczelnik powiatu wileńskiego socjaldemokrata Pavirzėsis w środę został wybrany merem stolicy. Rząd ze stanowiska naczelnika powiatu odwołał go dopiero w ub. piątek. Nowy mer swe obowiązki zaczął pełnić w poniedziałek.

Pavirzėsa na stanowisko mera zaproponowała koalicja pięciu partii, utworzona w przededniu pierwszego posiedzenia rady. Do tej koalicji należą: po 6 mandatów posiadające Akcja Wyborcza Polaków na Litwie (AWPL), Litewska Partia Socjaldemokratyczna, Partia Liberalnych Demokratów, Związek Rosjan Litwy i mający 3 mandaty Nowy Związek (socjalliberalowie). (BNS)

## W Wilnie znów odbyła się akcja protestacyjna

# Rolnicy domagają się dotacji

(Dokończenie ze str. 1)

Dodał jednak, że obietnice świetlanej przyszłości litewskiego rolnictwa po wejściu do UE nie wzbudzą zaufania rolników, gdyż władza nie troszczy się o wieś.

Rolnik Juozas Žebrauskas z rejonu janiskiego w swym przemówieniu zauważył, że w litewskim przemyśle mlecznym nic się nie zmieniło od 1991 roku, kiedy to brał udział w podobnej pikiecie: „Podobnie jak wtedy, tak i teraz mleko sprzedawane przez rolników jest tańsze od wody mineralnej. Przedwczoraj minister osobiście powiedział w telewizji, że cena skupu naszego mleka jest najniższa na świecie. Niższa niż w Nowej Zelandii, gdzie krowy się pasą na polu przez cały rok. Cena skupu jest najniższa, lecz różnica w cenie między mlekiem skupowanym u rolników a sprzedawanym w sklepach jest z kolei najwyższa na świecie. Zysk przetwórców i pośredników też jest najwyższy na świecie.”

Zdaniem Žebrauskasa, w całej tej sytuacji zawiniли sami rolnicy, wybierając do Sejmu tak mało posłów rolników: „Gdyby w Sejmie było tylu naszych posłów, ilu procentowo mieszka na Litwie rolników, nie mielibyśmy obecnych problemów.”

Uczestnicy akcji protestacyjnej wystosowali do władz rezolucję, w której żądają stałych regulowa-



Litewscy rolnicy mają już dość czwycch obietnic władz

Fot. Marian Paluszkiwicz

nych cen skupu mleka i mięsa. W rezolucji podkreśla się, że cena skupu mleka powinna pokrywać średnie wydatki na jej produkcję i latem wynosić 65 centów za kilogram, a zimą — 75 centów. Cena skupu wieprzowiny ma wynosić nie mniej niż 3,5 - 3,8 Lt/kg.

„Nie ma innego wyjścia ani innych środków finansowania, trzeba czekać, kiedy zostanie ponownie rozpatrzony budżet. Więcej nie mogę niczego obiecać” — powiedział protestującym rolnikom wiceprzewodniczący sejmowego Česlovas Juršėnas. Przewodniczący sejmowego komitetu do spraw wsi Gintautas

Kniūkšta obiecał rolnikom, że po ponownym rozpatrzeniu budżetu na potrzeby litewskiego rolnictwa wyasygnuje się 140 mln litów. Rozległy się gwizdy i okrzyki niezadowolenia, gdy protestujący usłyszeli, że budżet będzie rozpatrzony nie wcześniej niż w czerwcu.

Wszystkich chętnych częstowano mlekiem najwyższej jakości. Do „darmowej mleczarni” ustawiła się długa kolejka. Niektórzy mieszkańcy Wilna widocznie spodziewali się takiego poczęstunku, gdyż na pikietę przybyli nawet z 3-litrowymi słojami.

Walenty Dunowski



## Antypolska fala w litewskim Internecie

## Poskromić wirtualny nacjonalizm

(Dokończenie ze str. 1)

Bezkonkurencyjny pod tym względem jest popularny wśród litewskich internautów portal DELFI. Każdy artykuł na temat ostatniej zmiany władzy w Wilnie zamieszczany na tym portalu natychmiast obrasta, bez przesady, setkami, a nawet tysiącami komentarzy czytelników. Cytować większej części tych komentarzy na łamach „Kuriera” nie da się nie tylko z tego powodu, że gazeta może być posądzona o prowokowanie waśni narodowościowych, ale również z powodu niesamowitej ilości niecenzuralnych przekleństw. Jak to nie dziwne, ale osoby podające się za litewskich patriotów, wypominając Polakom brak szacunku do języka litewskiego, na stronach DELFI na całego używają najbardziej chamskich rosyjskich przekleństw.

## Sposoby na Polaków

Komentarze generalnie można podzielić na kilka kategorii.

Pierwsza – to otwarte nawoływanie do fizycznej rozprawy nad Polakami. Aby nie wywoływać niepotrzebnych emocji, nie podajemy proponowanych sposobów, jak to można zrobić. Autorzy tych haseł jedynie ubolewają, że miejscowych Polaków nie tak łatwo odróżnić od reszty mieszkańców Litwy, bo „niektórzy sk... syny litewskiego dobrze się nauczyli”. Następną kategorią jest w porównaniu ze zwolennikami radykalnego rozstrzygnięcia polskiej sprawy bardziej „łagodna” i „wrozumiała”.

„Umiarkowani” wzywają jedynie do... wyrzucenia Polaków z Litwy. W tej kategorii można byłoby wyodrębnić jeszcze dwie podkategorie. Jedni są za wysiedleniem Polaków z Polski, inni uważają, że trzeba nas raczej wypędzić na Białoruś do Łukaszenki.

## Bezkrwawe sposoby

Spotykają się również inne bezkrwawe i nie mniej „oryginalne” sposoby rozwiązania polskiej sprawy. Komentarzy z DELFI proponują ni mniej, ni więcej: albo zabronić polską narodowość na Litwie, albo odebrać Polakom prawo głosu w wyborach, aby nie przeszkadzali ich ulubionym politykom sięgać po władzę.

Istnieje jeszcze jedna kategoria komentatorów, których można byłoby nazwać „pragmatykami”. Ci „prag-

matyczni” zwolennicy byłego liberalnego mera proponują „rozładować” sytuację za pomocą sankcji ekonomicznych. Ale tu również nie ma jedności. Część „pragmatyków” nawołuje do ogłoszenia ekonomicznej blokady Polski, ponieważ ich zdaniem całe zło na Litwę idzie właśnie stamtąd. Inni proponują „ograniczyć się” do bojkotowania polskich towarów w litewskich sklepach. Kolejną kategorią, aby mimo wszystko „nie psuć” dobrosąsiedzkich stosunków z Polską, proponuje pracodawcom Litwinom wywalać z pracy pracowników narodowości polskiej, nie korzystać z usług Polaków – drobnych przedsiębiorców, taksówkarzy, w ogóle ignorować ludzi tej narodowości, w tym Jana Pawła II.

## Ważniejsze od wojny

Niestety, trzeba skonstatować, że podobne komentarze, ale w znacznie mniejszej ilości, pojawiają się na DELFI za każdym razem, gdy portal publikuje artykuły związane z polską tematyką. Ale tym razem wydarzenia w stołecznym samorządzie i udział w nich polskiej partii przyćmiły internetowym „komentatorom” nawet wojnę w Iraku, omawianą dotąd bardzo intensywnie.

Gwoli ścisłości inne litewskie portale internetowe: Takas, Omni, News.lt, zamieszczające „polskie” artykuły, są nieporównanie bardziej czyste od podobnych nacjonalistycznych wybryków.

Aby jakoś zapobiec całej tej antypolskiej histerii, poseł na Sejm RL z ramienia rządzącej socjaldemokratycznej partii Artur Plokszto zwrócił się do Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego (DBP).

„Zapytałem DBP, czy zamieszczanie tekstów o takiej treści nie łamie ustawodawstwa naszego kraju. Do swego listu dołączyłem 52 strony komentarzy, które ukazały się na DELFI” – powiedział „Kurierowi” Artur Plokszto.

List parlamentarzysty do struktury powołanej chronić prawo został natychmiast odnotowany na stronie DELFI i skomentowany w tak samo nacjonalistycznie chamski sposób, jak i inne polskie tematy. Zdaniem posła, gdyby podobne rzeczy były publikowane na łamach gazety, to takie pismo natychmiast miałoby poważne kłopoty z wymiarem sprawiedliwości.

## Bezradna „bezpieka” narzeka

Zapytany w tej sprawie przez „Kuriera” rzecznik prasowy Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Vytautas Makauskas zgodził się, że „jest to problem...”. Przyznał jednak, że „jak na razie nie ma instrumentów prawnych, aby uregulować takie rzeczy w internecie”.

Z kolei przewodniczący sejmowego komitetu ds. Bezpieczeństwa i Obrony Alvydas Sadeckas, nic nie wiedział o otwartym nawoływaniu do waśni narodowościowych w sieci internetowej. – Gdyby tak rzeczywiście było, to oczywiście nie jest to dobrze, ale nasze prawo, jak na razie, tego nie reguluje – ubolewał poseł. Na brak narzędzi prawnych narzekał również dyrektor generalny Departamentu Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa Antanas Petrauskas.

– Jest źle! Bardzo źle. Potrzebna odpowiednia ustawa, aby ograniczyć podobne rzeczy. Chociaż mamy konstytucję, która zabrania nawoływania do waśni narodowych, ale mimo to Sejm powinien przyjąć odpowiednie ustawy. Oczywiście, nasz Departament powołany jest do obrony mniejszości narodowych, ale ustawy przyjmuje Sejm – rozważał Petrauskas.

## DELFI broni się

Dziwne, ale najbardziej konkretną naszą rozmówczynią była dyrektor DELFI Juvgita Eivaitė.

– Staramy się nie tolerować podobnych rzeczy. Rozumiemy, że szereg niezgody na tle narodowościowym jest nie do przyjęcia. Więc kasujemy komentarze o podobnej treści. Co więcej – najbardziej aktywnym autorem prowokacyjnych paszkwili blokujemy dostęp do wpisywania komentarzy – zapewniła dyrektor. Niestety, albo pani Eivaitė niezbyt dobrze kontroluje swych pracowników, albo prowokacyjnych komentarzy jest tak dużo, że DELFI nie zdąży je usuwać, faktem jest (przynajmniej do godzin popołudniowych wczorajszego dnia), że po rozmowie „Kuriera” na portale nadal było można znaleźć sporo obrzydliwych w stosunku do Polaków komentarzy.

Pozostaje więc tylko mieć nadzieję, że litewscy ustawodawcy znajdą czas, aby przyjąć ustawę zabraniającą rozpowszechnianie niezgody narodowej w Internecie.

Robert Mickiewicz

(Zam. 028)



LISENAS  
LIZDARUJŲ AKCINĖ BENDROVĖ  
Vilnius, tel. 265 32 61



PRODUKCIJA  
CUKIERKŲ



(Zam. 098)

Spotkanie z poezją Ireny Duchowskiej  
Wiersze w wersji polsko-litewskiej

Zdjęcie z wieczorku autorskiego w Centrum Kultury w Elku. Od lewej: Halina Orzechowska, wiceprezydent Elku Tadeusz Zaremba, Genowefa Lutkiewicz, Janusz Benedykt Borowy, Irena Duchowska  
Fot. archiwum

W szkole średniej w Akademii w rej. kiejdańskim miało miejsce spotkanie z poezją Ireny Duchowskiej. Impreza odbyła się dzięki współpracy sekcji literatów przy Stowarzyszeniu Polaków Kiejdan (SPK) – oddział ZPL „Lauda” – z nauczycielami języka litewskiego i literatury szkoły średniej w Akademii.

W spotkaniu wzięli udział nauczyciele, uczniowie starszych klas szkoły w Akademii, uczniowie szkoły języka polskiego, członkowie SPK. Spotkanie prowadziły nauczycielki Ina Krasauskienė, inicjatorka spotkania, oraz Dalia Poškaitenė. Akompaniament muzyczny na pianinie wykonała Viktorija Dapkutė, absolwentka szkoły muzycznej w Kiejdanach.

Wśród utworów znalazły się również melodie piosenek zespołu „Issa” do słów Ireny Duchowskiej. Wiersze czytane były w wersji pol-

sko-litewskiej, tłumaczenie Kazimierza Duchowskiego. Większość wierszy recytowały wychowanki pani Ireny.

Autorka opowiedziała o historii powstania recytowanych wierszy oraz o swoim wieczorku autorskim w marcu br. w kawiarni artystycznej Centrum Kultury w Elku, który odbył się w czasie kaziuków, po otwarciu wystawy malarskiej o Wilnie Rudalewicza.

Przedstawiciele SPK gościli w Elku na zaproszenie życzliwej kresom, niestrudzonej prezes Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna Haliny Orzechowskiej, opiekującej się szkołą języka polskiego przy SPK. Wiersze Ireny Duchowskiej czytali aktorzy Teatru im. Józefa Węgrzyna pod kierownictwem Piotra Kowalewskiego na tle muzyki zespołu gitarzystów, kierowanego przez Wojciecha Popielarza. Inf. wł.

## Wśród wyróżnionych – uczniowie Polacy

## Kochać i znać swe miasto

Jak poinformował 15 kwietnia roku bieżącego „Kurier Wileński”, ostatnio odbyło się podsumowanie projektu „Moje Wilno”, zainicjowanego przed kilkoma laty przez wydział oświaty samorządu miasta Wilna, radę metodyczną nauczycieli historii, stowarzyszenie nauczycieli historii. W tym szeroko zakrojonym projekcie uczestniczyli uczniowie z 36 szkół.

Niezwykle przyjemnie jest odnotować, że wśród zwycięzców znaleźli się także przedstawiciele Szkoły Średniej im. Jana Pawła II. Uczniowie klasy IXc zajęli trzecie miejsce. Na tej samej pozycji, w in-

nej już grupie wiekowej, uplasowała się także klasa XIb, która sporządziła nader interesującą makietę kościoła św. Michała.

Historyk tej szkoły Wiktor Łozowski, który poinformował o tym redakcję, jest szczególnie zadowolony zarówno z wyróżnienia, jak też z tego, że projekt się rozwija w szerszej niż jedna szkoła skali. Albowiem takowy projekt przeprowadzany jest z uczniami w szkole im. Jana Pawła II od roku 1995.

Uczniowie-zwycięzcy, jak też sama szkoła, otrzymali Dyplomy Honorowe oraz cenne książki.

Inf. wł.

## Świąteczne normy odsetek w

## MEDICINOS BANKAS !

Roczne normy odsetek lokat terminowych mieszkańców w procentach

Obowiązują umowy o lokatach, zawarte w dniach 1-30 kwietnia 2003 r.

Miesiące	25	12	6
w litach	4,45	3,95	3,80
w euro	4,20	3,95	3,80

Minimalne sumy lokat: 400 litów, 100 euro.

Wasze lokaty ubezpiecza VI „Indėlių ir investicijų draudimas”

W Wilnie: Pamėnkalnio g. 40, tel.: (5) 2 64 48 30, (5) 2 64 48 00.

W Wilnie: J. Dobkevičiaus g. 6, tel.: (5) 2 32 91 35, 2 32 91 40.

W Wilnie: Voklečių g. 28/17 - 23, tel. (5) 2 12 13 48.

W Kownie: Vytauto pr. 14, tel.: (37) 32 30 81, 20 15 48.

W Kłajpedzie: Šermukšnių g. 1, tel. (46) 31 01 98.

W Kupiškach: L. Stuokos - Gucevičiaus a. 9, tel. (459) 3 56 01.

W Solecznikach: Vilniaus g. 63, tel. (380) 5 15 93.

W Łoździejach: Seinų g. 12, tel. (318) 5 13 02.

(Zam. 169)

www.medbank.lt

Dėl H. Dainarovič I. į likvidavimo

Savininko nutarimu H. Dainarovič I. į, ęsanti Galgių kaime, Mickūnų sen., Vilniaus rajone, įmonės kodas 8616175 yra likviduojama.

Informacija teikiama tel. 8 5 238 53 25.

(Zam. 201)



## Konkurs fotograficzny

**"Moje dziecko w obiektywie"**

"Bawię się z siostrą"  
Iwona i Joasia Weżan (Wilno)



Przyszła "Dziewczyna "Kuriera"  
Kornela Jankowska (Wilno)



"Przy kominku czuję się wspaniale"  
Brigita Lobačiūtė (Zujuny, rej. wileński).



"Warto już pożegnać się z du-dą...?"  
Nikita Borodko (Wilno)



"Oj, jak dużo!"  
Darek Lipniewicz (Wilno)



"Choć nocnik na głowie, lecz jestem kowbojem"  
Beata Gulbinowicz (Wilno)

## Irackie sokoły cierpią na wojenną depresję

**Mało bojowa natura**

Ptaki drapieżne, takie jak orły i sokoły mają, wbrew niektórym opiniom, mało bojową naturę: wojna w Iraku przyprawia je o depresję i zmusza do ucieczki na spokojniejsze tureckie niebo.

Tureccy ornitologowie coraz poważniej obawiają się, że wojna może zdestabilizować cykle migracyjne, godowe i lęgowe ptaków drapieżnych takich jak sokoły, orły czy kanie, zagrażając ich reprodukcji. Skrzydlate drapieżniki z tego regio-

nu zwykle spędzają zimę w Iraku w miejscu, gdzie spotykają się Tygrys z Eufratem. Na początku lata lecą w górę rzek na południowy wschód Turcji.

Niektóre docierają nawet na Ukrainę. Jednak w tym roku ptaki rozpoczęły wędrówkę na północ w marcu, z początkiem wojny w Iraku.

"Ta przedwczesna migracja oznacza, że połączą się w pary wcześniej niż zwykle albo wcale,

a to może spowodować perturbacje pory lęgowej", dowodzi Mehmet Siki, zoolog z tureckiego uniwersytetu w Izmir. Według niego, ptaki wypłaza z Iraku huk bomb, drastyczny wzrost temperatury i brak jedzenia: wskutek wojny giną ryby, żaby i drobne gryzonie stanowiące ich naturalne pożywienie. "Wojna powoduje drastyczne zmiany w środowisku tych ptaków, co może rodzić depresję", ostrzega zoolog.

(onet.pl)

**"Wysysacze żetonów"****Zniknie egzotyczny fach złodziejski**

Po blisko pół wieku dyrekcja nowojorskiego metra wycofała z użycia metalowe żetony używane do opłat za przejazd. Tym samym podpisała wyrok śmierci na równie niezbyt apetyczny złodziejski fach "wysysacza żetonów".

Przez wiele lat praktyka przestępcza, choć niegroźna dla pasażerów, urągająca za to najbardziej elementarnym zasadom higieny, kwitła w nowojorskim metrze narażając dyrekcję na stratę kilku milionów dolarów rocznie.

Metoda była prosta, szybka i skuteczna. Złodziej zatykał najpierw otwór kasownika. Pasażer wrzucał żeton, ale zostawał zatrzymany w bramce metra. Gdy zdenerwowany odwracał się szukając pomocy, rabuś chyłkiem zbliżał się do kasownika i przyłożywszy do niego usta, dosłownie wysysał żeton z otworu. System opłaty żetonami został wprowadzony w nowojorskim metrze w 1953 roku, kiedy cena za przejazd nie przekraczała 15 centów. Praktyka stała się naprawdę opłacalna w latach 80., kiedy za podróż trzeba było zapłacić co najmniej dolara. Wysysacze stali się prawdziwym utrapieniem pracowników metra, którzy zmuszeni byli wydawać fortuny na naprawę uszkodzonych bramek.

Gdy w walce z plagą wysysaczy

zawiodły tradycyjne metody, dyrekcja metra uciekła się do mniej pedagogicznych środków, na przykład spryskując otwory w bramkach gazem łzawiącym albo pieprzem. Na próżno. W swoich pamiętnikach były prokurator Manhattanu, David Heilbroner, opowiada o pewnym bileterze, który zirytowany wyczynami wysysaczy, wysmarował brzegi otworu na żetony klejem.

Rezultat przeszedł jego najśmielsze oczekiwania: przy próbie kradzieży żetonu, złodziej przykleił się do bramki niczym mucha do lepu. Kłopotliwa pozycja nie przeszkodziła mu jednak, wspomina Heilbroner, przysięgając z ręką na sercu, że nie "miał zamiaru wysysać żetonu".

Fach wysysacza osiągnął apogeum w latach 80-tych. Kres położyła mu dopiero technika wprowadzając w 1994 roku karty magnetyczne, które stopniowo wyparły stare żetony. W niedzielę żetony zostały ostatecznie wycofane ze sprzedaży. Te, które pozostały w obiegu, będą mogły być używane do 4 maja. Po tym terminie trafią do muzeum transportu publicznego w Nowym Jorku, nowojorscy wysysacze zaś dołączą do Pantonu ofiar postępu technologicznego. (onet.pl)

**Nietypowa promocja turystyki****Blair w "Simpsonach"**

Premier Wielkiej Brytanii Tony Blair użyczył głosu animowanej postaci samego siebie w jednym z odcinków kultowej kreskówki "Simpsonowie". Kreskówkowa postać Blaira ma odstające uszy i szeroki uśmiech.

Premier, który jest od dawna wielkim fanem serialu, nagrał kilka linijek dialogu do odcinka, w którym zwirowana żółta rodzinka przyjeżdża do Anglii na wakacje.

"Premier korzysta z każdej okazji do mówienia o swoim kraju, a scenariusz kreskówki umożliwił mu promowanie angielskiej turystyki przed międzynarodową widownią" - powiedział rzecznik premiera i dodał, że odcinek nie ma nic wspólnego z wojną z Irakiem. W "Simpsonach" występowały już znane osobistości, m.in.: były prezydent USA Bill Clinton i aktorka Elizabeth Taylor. (PAP)

**Jaki ojciec, taki syn****Pechowa rodzina**

Dwaj Niemcy - ojciec i syn - w odstępie kilku godzin stracili prawa jazdy, obaj za prowadzenie po alkoholu - poinformowała niemiecka policja.

Zaczął się od syna, który siedział za kierownicą tak pijany, że zjechał z szosy. Policja natychmiast odebrała mu prawo jazdy. Syn za-

dzwonił do ojca, który natychmiast wyruszył własnym samochodem na miejsce wypadku, nie przejmując się tym, że nieco wcześniej wychylił kilka głębszych. Ojciec trafił na policyjną kontrolę, musiał dmuchnąć w balonik. W najbliższym czasie on również za kierownicą nie zasiądzie. (PAP)

**Uśmiechnij się**

— Jeśli ktoś z was chce o coś zapytać, niech najpierw podniesie rękę do góry — instruuje pani w czasie pierwszej lekcji z pierwszoklasistami.

Jeden z chłopców natychmiast podnosi rękę do góry.

— Stucham, o co chciałeś się spytać? — uśmiecha się nauczycielka.

— O nic. Po prostu sprawdzam, czy ten system funkcjonuje.

\*\*\*

— Ile masz lat, chłopczyku? — pyta starsza pani małego chłopca, który przysiadł obok niej na ławce.

— Siedem, ale mógłbym mieć dziesięć, gdyby mój tatuś nie był taki nieśmiały.

\*\*\*

Ciocia mówi do Jasia:

— Ależ ty jesteś podobny do mamusi!

— To nic, ciociu, chłopcy wcale nie muszą być ładni.



## Jeepy uciekały polami Samochody — „bliźniaki”

Próbując nielegalnie przewieźć drogi Jeep na Białoruś, nieustaleni na razie przestępcy przemocowali do auta imitację numerów samochodu żony byłego mera Wilna Artūrasa Zuokasa. BMW X5 w poniedziałek w nocy zatrzymano w rejonie orańskim.

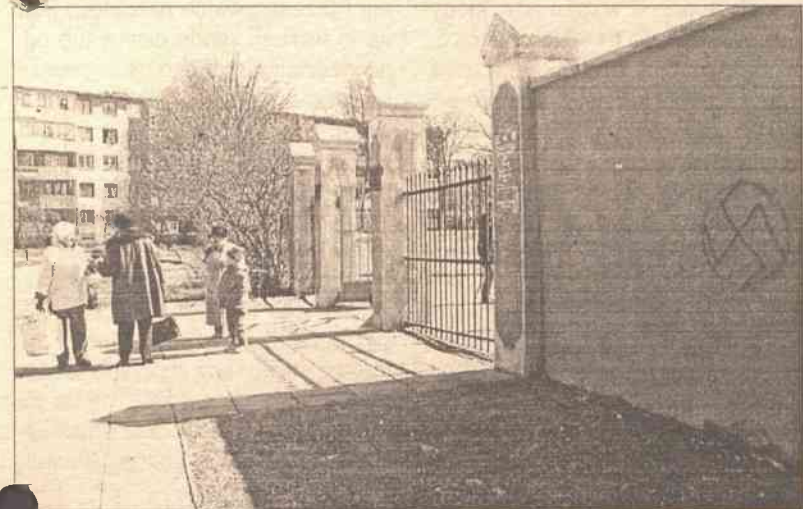
Jeszcze jeden kosztowny samochód — Audi A6 — znaleziono w kryjówce w stodole jednej z zagród w rejonie sołecznickim.

Pogranicznicy zatrzymali BMW w pobliżu wsi Aladiškiai, mając informację, że w tym miejscu mogą być przemycone kradzione auta. Około godz. 2 w nocy pracownicy operatywni służby granicznej zauważyli, że droga, wiodąca ze wsi Kriviliiai do Aladiškiai, w kierunku granicy, jadą dwa Jeepy. Samochód jadący z tyłu skręcił później w stronę od miejsca zasadzki, dlatego funkcjonariusze musieli szybko zmienić taktykę. Kierowca pierwszego Jeepa, zauważwszy zasadzkę, zwiększył prędkość i polami wjechał na terytorium Białorusi. Kierowca drugiego auta zawrócił i też próbował uciekać

przez pole, jednak widząc biegnących w jego stronę pograniczników, wyskoczył z auta i ukrył się. Po obejrzeniu BMW X5 ustalono, że numery są własnoręcznie wykonane i identyczne z numerami samochodu żony Zuokasa — Agnė. Samochód ten 13 marca br. został uprowadzony w niemieckim mieście Ofenbach.

Podążając śladami kół Jeepów, wiodących w głąb Litwy, pogranicznicy w stodole zagrody wsi Zubiškiiai w rejonie sołecznickim znaleźli Audi A6, zamaskowany szmatami. Gospodyni zagrody solennie zapewniała, że nie może nawet wyobrazić, skąd w jej stodole znalazł się taki samochód. Ustalono, że to auto zostało skradzione w końcu stycznia br. w Kownie od obywatela Rosji.

Obecnie przestępcy, zajmujący się nielegalnym przewożeniem uprowadzonych aut, stosują taktykę „produkowania bliźniaków”: do skradzionego samochodu przemocowuje się imitacje istniejących i zarejestrowanych numerów innych aut.



Nieustaleni wandalę w Kłajpedzie na ścianie synagogi wymalowali czerwoną farbą znak swastyki. Zabezpieczenie żydowskiego domu modłów zauważono w końcu weekendu i zwrócono się do policji. Jest to nie pierwszy przypadek, gdy od rąk chuliganów cierpią kłajpedzcy Żydzi, szczególnie w miarę przybliżania się dnia urodzin Hitlera. Podejrza-nych ani razu nie zatrzymano.

Fot. ELTA

## Urka może liczyć na ulgi Trzy wyroki w jednym

Wileński Sąd Okręgowy wczoraj ogłosił karę byłemu biznesmenowi Jonasowi Urce na podstawie trzech wyroków.

W wileńskim zakładzie karnym robót poprawczych o zastrzyżonym wygórze nr 2 Urka spędzi rok i 2 miesiące. Skazany może jednak mieć nadzieję na wcześniejsze opuszczenie więzienia za dobre zachowanie się i w innych, przewidzianych przez ustawę, przypadkach.

21 lutego br. sąd uznał, że biz-

nesmen umyślnie rozpowszechniał kłamliwe wiadomości o byłym przewodniczącym Sejmu RL Vytautasie Landsbergisie. Przedtem Urka został oskarżony o nieuczciwość i oszustwo.

Według danych sprawy, wiosną 2000 r. Urka oświadczył, że przy pośrednictwie zmarłego już akademika Raimundaša Rajeckasa w maju 1995 r. jakoby pożyczył Landsbergisowi 400-000 litów, które ten mu nie zwrócił.

## Kwietniowa dewastacja mogił żołnierskich Ktoś podżega

W Wylkowysku, na Białorusi Zachodniej, chuligani zbezczeszcili mogiły polskich żołnierzy, którzy zginęli podczas bitew z bolszewikami w latach 1918-1920.

Wandalę rozbili kilka krzyży z cementu, a nagrobki, które nie potrafili lub nie zdążyli zniszczyć, pomalowali czarną farbą. Białoruska milicja zatrzymała dwóch podejrzanych. Trwa

śledztwo. Związek Polaków Białorusi uważa, że ktoś może świadomie podżegać chuliganów do grasowania na cmentarzu, ponieważ właśnie w kwietniu te same żołnierskie mogiły są już dewastowane kilka lat z rzędu. Obok tego cmentarza znajdują się cmentarze katolicki i prawosławny, jednak ich wandalę na razie ruszają.

## Był aktywnym pomocnikiem organizatorów Bezgraniczna bezczelność



Milanas Rozovas został aresztowany po akcji, którą pomagał zorganizować Fot. ELTA

W poniedziałek po południu na stołecznym placu S. Daukanto zatrzymano podejrzanego o kradzież mieszkańca Poniewieża Milanasa Rozovasa (1981 r. ur.).

Mężczyzna o wyglądzie inteligenta był aktywnym pomocnikiem organizatorów akcji protestacyjnej, zainicjowanej przez partię chrześcijańskich demokratów. Rozovasa aresztowano około 12.30, wtedy, gdy z krańców placu rozchodzili się uczestnicy pikiety w obronie szefa policji litewskiej Vytautasa Grigara- vičiusa. Rozovas podczas akcji rozdawał dziennikarzom kartki z tekstem rezolucji podpisanej przez Petrasa Gražulisia i entuzjastycznie odpowiadał na pytania. Po zakończeniu akcji Rozovasa rozpoznano i ujęto.

Od 25 marca mężczyznę poszukiwał wileński komisariat policji nr 3, w którym wytoczono przeciwko niemu sprawę karną. W poniedziałek po południu podejrzanego przesłu-

chała śledcza komisariatu.

Jak powiedział Gražulis, Rozovasa wcześniej nie znał, nie jest on też członkiem partii. W ubiegły czwartek, kiedy parlamentarzysta na konferencji prasowej ogłosił akcję, Rozovas podszedł do niego w Sejmie, podał tylko swe imię i zaproponował swoją pomoc. „Powiedziałem, że dla czego nie. Jeśli chce pomóc — proszę bardzo” — przypomniał Gražulis. Zdaniem posła, nieoczekiwany pomocnik obiecał rozprzestrzenić informację o miejscu i czasie akcji, później znalazł samochód z sprzętem radiowym. Parlamentarzysta powiedział, iż tylko po zatrzymaniu Rozovasa zastanowił się nad tym, jak trafił on do gmachu Sejmu, kto mu wydał zezwolenie. „Dziwna rzecz. Może to jakaś prowokacja?” — zapytywał Gražulis, jednocześnie dziwiąc się bezgranicznej bezczelności zatrzymanego, poszukiwanego przez policję.

## Zakup z dostawą za granicę „Nielegalne” prosięta

Łotewscy funkcjonariusze straży granicznej zatrzymali Litwina i dwóch Łotysz, którzy próbowali nielegalnie wnieść trzy prosięta, nabyte na rynku na Litwie.

Darius G. oraz Adamas A. i Nielė G. zostali ujęci w poniedziałek, gdy przekraczali granicę w niedozwolonym miejscu. Worek z prosiętami niósł Litwin. Zatrzymani Łotysze

twierdzili, iż kupili je na litewskim rynku i domówili się ze sprzedawcą, że ten pomoże przenieść zakup przez granicę.

Litwina osadzono w tymczasowym areszcie, a dwóch Łotysz zwolniono za pisemną obietnicą nieopuszczania miejsca zamieszkania. Prosięta zabrała służba weterynaryjna.

## Ekspertcy ustalili Stanęło serce

Szawelski instytut ekspertyzy sądowej ustalili, że 31-letni ochotnik wojska litewskiego Raimondas Striugis zmarł w ubiegłą sobotę na skutek nagłego zatrzymania się czynności serca.

W oświadczeniu na ten temat nie podaje się przyczyny, z powodu któ-

rej nastąpiło zatrzymanie się serca. Specjalna komisja prowadzi w tej sprawie dochodzenie. Jak wczoraj pisaliśmy, szeregowy Striugis źle się poczuł w sobotę po ćwiczeniach taktyki polowej. Żołnierza szybko odwieziono do szpitala, ale lekarze tylko skonstatowali śmierć kliniczną.

## Przypadkowy uciekinier Wpadka na ulicy

W poniedziałek o godz. 21 funkcjonariusz wileńskiej służby patrolowej zawiadomił Główny Komisariat Policji, że o godz. 19.45 na ul. Kalvarijų 52 zatrzymał nietrzeźwego mieszkańca rejonu szyrwinckiego R. K. (ur. w 1969 r.).

Mężczyzna biegł od domu nr 55, wyraźnie próbując przed kimś się ukryć, „przy okazji” zakłócał ruch

drogowy i nawet uderzył w jeden z samochodów. Zatrzymany nie potrafił powiedzieć skąd ma i do kogo należy telefon komórkowy „Sagem MC 939”. Skarżył się na ból w nodze, z powodu czego odwieziono go do szpitala na badania. Okazało się, że mężczyznę od 19 marca poszukuje szyrwincka policja jako osobę ukrywającą się przed śledztwem.

Na podstawie Inf. wł. BNS i ELTA stronę przygotowała Irena Litwin

## Kryminały

### Potrącił dziecko

W Poniewieżu w poniedziałek wieczorem 20-letni A. P., jadący rowerem, potrącił dwuletnią E. K. W szpitalu dziewczynce ustalono obrażenia głowy i zadrapania. Dziecku wyznaczono leczenie ambulatoryjne.

### Skupisko gazów

Podczas wybuchu gazu w mieszkaniu w Kłajpedzie poważnie ucierpiał trzy osoby, jeszcze jedna kobieta leczy się w domu. Nieszczęście zdarzyło się w poniedziałek około godz. 21 w mieszkaniu typu bursy przy ul. Sausio 15-osios. Wybuch został spowodowany skupionymi w mieszkaniu gazami propanu. Na skutek pożaru ucierpiał cztery osoby: 44-letnia gospodyni Nina Stankevičiūtė, 31-letni Vladas Andrejevas i 50-letni mężczyzna o nieustalonej tożsamości z ciężkimi obrażeniami ciała i poparzeniami trafił do szpitala. 46-letnia Birutė Vilkauskienė leczy się ambulatoryjnie.

### Spacer po lodzie

W rejonie wileńskim w poniedziałek wieczorem nurkowie uratowali chłopaka, pod którym zalał się lód. Tego dnia grupa młodych ludzi smażyła szaszłyki nad jeziorem w gminie zujuńskiej. Nieco później troje z nich postanowiło pospacerować po cienkim lodzie. Na odległości kilkudziesięciu metrów od brzegu wszyscy wpadli do wody. Na szczęście, mieli przy sobie telefony komórkowe i poinformowali o wypadku kolegów na brzegu, ci z kolei wezwali strażaków. Zanim przybyli nurkowie, dwaj młodzi ludzie zdołali się uratować sami. Trzeciego musieli wyciągać ratownicy. Jak twierdzą strażacy, chłopcy byli nietrzeźwi, jeden z nich zachowywał się bardzo agresywnie, złościąc się, że nurkowie jakoby zbyt powolnie przygotowują się do ratowania jego przyjaciela.

### Nióś dla siebie

W poniedziałek po południu na klatce schodowej domu w Kownie policjanci zatrzymali 28-letniego V. V., u którego znaleźli dwa węzki z białym proszkiem. Funkcjonariusze podejrzewają, że mężczyzna niósł dwie dawki heroiny. Zatrzymany twierdził, że narkotyków używa sam, a nie sprzedaje.

### Gdy oglądał miasto...

W poniedziałek wieczorem 46-letni obywatel Czech M. R. zawiadomił kowieńską policję o zaginięciu samochodu Škoda Octavia (1997 r. prod.), należącego do koncernu „Aliachem-Fatra”. Ekspedytor przed wyjazdem w sprawach biznesu do innych miast zostawił auto na al. Karaliaus Mindaugo i poszedł na spacer na śródmieście. Gdy wrócił po półtoręj godzinie, samochodu, w którym znajdowały się aparat fotograficzny, gitara i ubrania, nie było. Wartości samochodu Czech nie wskazał, a swoje straty oszacował na 1 750 litów.



Co piąta-szosta para bezpłodna

## Dziecko na kredyt

Na Litwie leczenie rodzin bezpłodnych nie jest kompensowane, dlatego rodziny, które nie mogą doczekać się dzieci, zaciągają pożyczki na kosztowne leczenie.

Jak pisał wczoraj dziennik „Klaipėda”, uważa się, że 15-20 proc. rodzin litewskich jest bezpłodnych. Uczeni obliczyli, że co piąta-szosta para na świecie z tych lub innych przyczyn nie może doczekać się dziecka.

Litwa jest jedynym krajem bałtyckim, gdzie nie kompensuje się leczenia bezpłodności. W Estonii kasy chorych kompensują leczenie rodzin bezpłodnych w 20-30 proc. Na Łotwie powstały specjalnie fundacje, które pomagają w doczekaniu się dziecka.

Obliczono, że jeden cykl leczenia bezpłodności może kosztować 10-12 tys. litów. Jednakże nie jest duże prawdopodobieństwo, że po tym rodzina będzie miała dziecko.

„W miarę możliwości staramy się dopomóc takim rodzinom, które wydając wszystkie swe oszczędności, niekiedy nawet zaciągając pożyczkę w banku jednak nie mogły doczekać się dziecka” – powiedziała lekarz ginekolog Klaipedzkiego Szpitala Marynarzy Jolanta Salygienė.

Na Litwie zapłodnienie spermy dawcy jest nielegalne, dlatego rodziny decydują się wydać duże pieniądze na takie zabiegi za granicą.

Najlepsze wyniki leczenia osiąga się wtedy, gdy kobieta nie przekroczyła wieku 35 lat.

Według danych statystycznych, nie mogące się doczekać dziecka rodziny, w których bezpłodnym bywa albo mężczyzna, albo kobieta, stanowią 70 proc. wszystkich bez-



Obliczono, że jeden cykl leczenia bezpłodności może kosztować 10-12 tys. litów Fot. ELTA

płodnych rodzin. 25 proc. rodzin nie może mieć dzieci, bowiem bezpłodni są obaj małżonkowie.

Jak pisze dziennik, w bezpłodnych rodzinach powstają trzy konflikty: wewnątrz człowieka – zaczyna on oskarżać siebie, między mężczyzną i kobietą oraz wśród

społeczeństwa i rodziny. Ustalona przez lekarza bezpłodność może spowodować odmienne reakcje: jedni są zdezorientowani, nie wiedząc, co czynić, inni oburzają się, nie wierząc w wyniki badań. Częstość bezpłodności może spowodować depresję.

Biskupi wzywają, aby stać się dawcami narządów

## "Czyn wielkiej miłości"

Litwa pozostaje w tyle od sąsiadów jeśli chodzi o liczbę dawców. W naszym kraju co roku wzrasta liczba operacji oraz oczekujących na narządy dawców pacjentów.

Według danych Narodowego Biura Transplantacji Narządów, ogólna liczba dawców narządów wśród krajów bałtyckich najmniejsza jest na Litwie, w naszym kraju bowiem w roku ubiegłym na 1 mln mieszkańców przypadało jedynie 7,2 dawcy. Tymczasem na Łotwie oraz w Estonii wskaźnik ten jest o wiele wyższy – w Estonii na 1 mln mieszkańców przypada 20,7 dawcy, na Łotwie zaś – 19. W państwach skandynawskich wskaźnik ten się waha w granicach od 17 (Finlandia) do 11 (Szwecja). Według specjalistów z Narodowego Biura Transplantacji Narządów, w roku ubiegłym zmalała liczba przeszczepów nerek oraz wątroby, wzrosła zaś rogówek oka, natomiast ilość przeszczepów serca nie uległa zmianie.

W roku 2002 dokonano 49 operacji przeszczepu nerek. Jest to o wiele mniej niż w roku 2001, kiedy przeprowadzono 64 takich operacji. Według pracowników Biura, liczba przeszczepów nerek zmniejszyła się z powodu braku dawców. Obecnie na przeszczep nerek czeka 240 pacjentów i liczba ich co roku wzrasta.

W roku ubiegłym znacznie wzrosła liczba przeszczepu rogówek. Dokonano 85 takich operacji, podczas gdy w 2001 roku – 52, w 2000 r. zaś – tylko 18. Mimo jednak szybkiego wzrostu tego rodzaju transplantacji na taką operację czeka wciąż 250 pacjentów. Zdaniem specjalistów, to świadczy o tym, że zapotrzebowanie na operacje jest wciąż niezado-

walające. Narodowe Biuro Transplantacji Narządów podaje także, że przeszczepu serca obecnie oczekuje 13 ludzi, jednak liczba przeszczepów tego organu nie zmienia się już od trzech lat i rokrocznie dokonuje się po trzy takie operacje.

Tymczasem biskupi litewscy wezwali mieszkańców kraju, aby jeszcze za życia zdecydować, żeby po śmierci zostać dawcami narządów i takim sposobem w przyszłości ocalić setki istnień.

„Zaofiarować swe narządy jeszcze za życia, gdy ta propozycja uprawomocni się dopiero po śmierci, w wielu przypadkach jest godnym pochwały czynem wielkiej miłości, dającej życie innym oraz świadectwem życia, gdy coraz bardziej świat opanowują zasady „kultury śmierci” – głosi oświadczenie przewodniczącego Konferencji Episkopatu Litwy kardynała Audrysa Juozasa Bačkisa. Oświadczenie związane jest z obchodzonym 27 kwietnia Świątym

Dniem Życia. Biskupi przypominają wiernym, że operacje przeszczepiania i przekazywanie narządów, jeśli na to wyrazili zgodę dawca lub odpowiedzialne za niego osoby, nie są sprzeczne z nauką Kościoła katolickiego.

„Taką decyzję i gotowość człowieka należy witać i popierać. Dlatego z okazji zbliżającego się Świątowego Dnia Życia zwracamy się do was, drodzy bracia i siostry, wzywając do tego konkretnego czynu zaświadczonego chrześcijańską miłością bliźniego, aby w przypadku nagłej śmierci zdecydować się na to, żeby zostać dawcami oraz śmiało zaświadczać życie w obliczu śmierci” – głosi oświadczenie.

Wracając do naszych publikacji

## Minister spotka się z mieszkańcami

9 kwietnia roku bieżącego na łamach „Kuriera” został opublikowany artykuł „W oczekiwaniu na wyrok”, który dotyczył reorganizacji szpitali stołecznych zainicjowanej przez obecnego ministra ochrony zdrowia Juozasa Olekasa.

Jak wygląda na wstępie, ta „reorganizacja” ma polegać na zamknięciu niektórych szpitali: najstarszej placówki w Wilnie św. Jakuba oraz Wileńskiego Centralnego Szpitala Uniwersyteckiego, przez wielu pacjentów do dziś nazywanego – szpitalem „Czerwonego Krzyża”.

Otwarto nowy oddział poparzeń

## Wykwalifikowana pomoc dla dzieci

Wczoraj w Wileńskim Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym otwarto nowy oddział poparzeń.

Jak powiedziała zast. dyrektora szpitala Olga Zimanaitė, dotychczas w tej placówce nie było takiego oddziału dziecięcego i dzieci z poparzeniami leczono w ogólnym oddziale traumatologii.

W nowym oddziale poparzeń ogółem jest 5 sal, liczących 13 łóżek, urządzone nowoczesny gabinet zabiegowy, salę dla matek oraz inne pomieszczenia nieodzowne w takim oddziale. Najwięcej środków na wyposażenie oddziału przydzieliła działająca w USA organiza-

Jeszcze raz przypominamy, że „Kurier Wileński” kolejny raz porusza temat tej placówki medycznej tak lubianej przez pacjentów z Wileńszczyzny. Dlatego z niepokojem przyjęli oni wiadomość o jej dniu przyszłym. Cieszy, że w najbliższym czasie z inicjatywy posła na Sejm Jana Mincewicza odbędzie się spotkanie mieszkańców Niemenczyna z ministrem zdrowia Juozasem Olekaszem.

Rozmowa odbędzie się 24 kwietnia, w czwartek, o godz. 17.00 w lokalu Domu Kultury m. Niemenczyn.

Inf. w.

Pierwsza pomoc przy poparzeniach

## "Domowe" urazy

Poparzenie jest to uszkodzenie tkanek ciała spowodowane działaniem wysokiej temperatury lub substancji chemicznych. Szczególnie wiele przypadków poparzeń zdarza się w życiu codziennym, w domu, najczęściej w skutek obłania się gorącym płynem, rzadziej od prądu elektrycznego lub żrących substancji chemicznych.

Poparzenia dzielą się na IV stopnie: I stopień – zaczerwienienie i obrzmienie skóry; II stopień – powstają pęcherze; III stopień – uszkodzenie górnych warstw skóry, kiedy skóra może się zregenerować sama przez się; IIIb stopień – uszkodzenie wszystkich warstw skóry; IV stopień – uszkodzenie skóry i głębszych tkanek.

Poparzenia stopnia I, II, IIIa są powierzchowne, natomiast stopnia IIIb i IV – głębokie. Jest bardzo ważne, aby wiedzieć, jaki jest stopień poparzenia. Od jego głębokości zwykle zależy taktyka, metoda leczenia.

W pierwszych godzinach lub nawet dniach niekiedy trudno ustalić stopień uszkodzenia. Dopiero po kilku dniach może się wyjaśnić, jak głęboko została uszkodzona skóra.

Dlatego bardzo ważne jest, aby prawidłowo udzielić pierwszej pomocy.

Co należy czynić w razie poparzenia? Wszystko zależy od mechanizmu poparzenia. Postępowanie samego człowieka powinno być bardziej racjonalne. Trzeba jak najprędzej, zrzucając prześcieradło, zasypując piaskiem lub innym sposobem zagaścić palącą się odzież. Przyłgniętej do poparzonej skóry odzieży nie należy zrywać, lepiej jest obciąć z uszkodzonej skóry. W razie poparzenia skóry trzeba starać się jak najprędzej obniżyć temperaturę ciała, ochłodzić poparzone miejsce. Najlepiej ochłodzić pod bieżącą zimną wodą. Następnie uszkodzoną powierzchnię opatrzyć suchym, czystym bandażem. Jeśli są możliwości, to trzeba zaaplikować leki przeciwbólowe.

Jeśli uszkodzone są niewielkie skrawki skóry i poparzenie jest I-II stopnia (lekkie poparzenie), można próbować samemu udzielić pomocy medycznej. Można zastosować leki rozpryskiwane, które nadają się do używania w wypadku poparzeń (w aptece zawsze jest opis leku). Jeśli dokuczają ból, można użyć leków przeciwbólowych (np. tabletek analgin, baralgin i in.) Ważne jest, aby

zabezpieczyć miejsce poparzenia od działania mechanicznego, od powtórnego oddziaływania termicznego. Jeśli widzicie, że stan się nie poprawia, to należy zwrócić się do lekarza w poliklinice lub punkcie traumatologii.

Jeśli poparzona jest większa powierzchnia skóry i są głębsze jej uszkodzenia, należy jak najszybciej zwrócić się do lekarza, jak najprędzej udzielić fachowej pomocy. Bardzo ważne jest prawidłowe udzielenie pierwszej pomocy i uwzględnienie czynnika czasu. Pacjentów, mających poparzone duże powierzchnie ciała, drogi oddechowe, oczy, dłonie, koniecznie trzeba umieścić w szpitalu lub przewieźć do ośrodków poparzeń.

Poparzenia są jednym z możliwych urazów, których może doznać każdy człowiek. Dlatego trzeba mieć chociaż minimalne wiadomości o uszkodzeniach takiego charakteru, o udzieleniu pierwszej pomocy i o planie dalszego działania. Nie trzeba też zapominać, że zawsze można i nawet koniecznie jest zasięgnąć porady lekarza, że lekarz jest naszym przyjacielem, który zawsze może pomóc w trudnej chwili.

Zdzisław Skwarciany  
Wileński Centralny Szpital Uniwersytecki

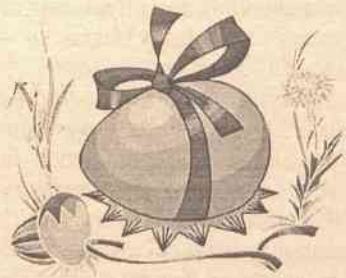




**Wesołych Świąt Wielkanocy życzą wszystkim swoim Czytelnikom oraz Przyjaciółom redakcja „Kuriera Wileńskiego” i Wasza Pucutka!!!**

## WIELKANOC

Wielkanoc to jajko, baranek, mazurek, odświętny nastrój, szczęśliwy uśmiech. To Wielka Noc i i Wielki Dzień. Bądźmy dobrej myśli na dziś, na jutro, na pojutrze. Wesołych Świąt!



**Cha! chA!  
cHa!**

Z wypracowania szkolnego:  
„... Woda jest bardzo potrzebna i pożyteczna, bo gdyby jej nie było, nikt by się nie nauczył pływać i wielu ludzi mogłoby utonąć...”

Z regulaminu obozowego:  
„... Po południu – kąpiel (Gdyby po południu lał deszcz, kąpiel przed południem)...”

## ZABAWMY SIĘ!

W krajach zachodnich istnieje, moim zdaniem, bardzo fajny zwyczaj wielkanocnej zabawy. Otóż ktoś z rodziny, a z powodzeniem możecie to być Wy, chowa w różnych miejscach pokoju pisanki. Po śniadaniu wszyscy zaczynają ich szukać. Wygrywa ten, kto znajdzie najwięcej pisanek. Jeżeli to Wy chcecie szukać, podpowiedzcie o tym mamie lub tacie i być może to Wy będziecie zwyciężcą. Powodzenia i dobrej zabawy!

Wasza Pucutka

## PISANKI

Ależ oczywiście! Przecież nie da rady wyobrazić sobie świąt wielkanocnych bez tego wspaniałego symbolu, którym jest pokolorowane jajeczko. Pisanki malujemy w Wielką Sobotę. Tradycja ich malowania sięga głębokiej starożytności. Wykorzystywanie zdobionych jajek w obrzędach znane było nawet w starożytnym Egipcie. Jaja miały duże znaczenie w symbolice pogańskiej. Uważano je za znak odradzającego się życia.

W Polsce jaja zaczęto wkładać do koszyczka ze święconką dopiero w XII wieku. U nas na Litwie stało się to o wiele lat później.

Do farbowania jaj używano niegdyś szpinaku, kory drzewa, sitowia, którym oklejano jajko i lusek cebuli. W niejednym domu maluje się wielkanocne pisanki łuską cebuli jeszcze dziś. Ja w Sobotę również włożę kilka jajek do łuski cebuli. Na pewno ktoś z Was będzie wydrapywał różne wzorki na umalowanych uprzednio skorupkach, ktoś będzie kapał воск, jeszcze inni będą malowali jajka pisakami, lakierami, farbami. Najłatwiejszym sposobem jest zapewne naklejanie nalepek na jajka. Takie jajeczka wyglądają też bardzo sympatycznie.



## ŚWIĘTA

W święconce, którą niesie się do kościoła w Wielką Sobotę, oprócz jajek powinny znaleźć się: baranek, który nie musi być żywy, tylko cukrowy (symbol Chrystusa, który ocali tych, co w niego wierzą), chleb (symbol ciała Chrystusa), kiełbasa (znacząca pomyślność przez cały rok), sól (będzie chronić od zepsucia), chrzan (wywołuje łyzy i ma w ten sposób przypominać nam o Męce Pańskiej). Wielką Niedzielę rozpoczyna msza rezurekcyjna, która kończy post. Wszyscy odświętnie ubrani, szczęśliwi, z uśmiechem na twarzy idziemy do kościoła. Kiedy wracamy do domu, jemy świąteczne śniadanie. W dawnej Polsce, kiedy kończył się post przestrzegany bardzo surowo, w domach bogatych ludzi śniadanie wielkanocne zmieniało się w ucztę. Ciągnęła się ona czasami przez cały dzień, a czasami i dnia następnego. Jest to chyba przesada. Sute śniadanie i obiad na pewno wystarczą, gdyż drugiego dnia będą bolały nas brzuchy, a to przecież będzie lany poniedziałek! Wesołych Świąt!

## LATARENKI

Weźcie szklaneczki, do których można będzie ustawić świecę na świątecznym stole. Naskicujcie na kolorowej bibule lub papierze kontury kwiatków i listków. Wytnijcie je nożyczkami. Teraz posmarujcie wycięte elementy z jednej strony cienką warstwą kleju. Nałóżcie kwiatki na szkło, wygładźcie i pozostawcie na kilka minut do wyschnięcia. Do środka włóżcie świeczkę i latarenka może wędrować na świąteczny stół!

## NIEDZIELA PALMOWA

Radosnym symbolem zbliżających się świąt Wielkiej Nocy jest miniona właśnie Niedziela Palmowa. Tego dnia chyba każdy z Was zaniósł do kościoła palmkę, żeby ją poświęcić, by stała się jednym z symboli świątecznych w naszych domach. Dlaczego święci się palmy. Otóż palmy święci się na pamiątkę liści palmowych, którymi witano Chrystusa wjeżdżającego do Jerozolimy. Stary zwyczaj każe zachować palmę w domu, aby w czasie burzy strzegła dom przed piorunem. Zapytajcie mamy lub babcię, czy właśnie dlatego zachowujemy palmy w domu przez cały rok. Poświęcone witki wierzbowe zostawiano dawniej też w polu, żeby zapewniły dobry plon, chroniły przed szkodnikami i suszą. Otóż muszę Wam powiedzieć, że nikt na świecie nie robi takich pięknych palm, które nazywane też są wierzbamami, jak nasze wileńskie i podwileńskie panie. Wiele ich widziałam i mogę to stwierdzić z całą pewnością.



Która sylwetka jest konturem kwiatka?

## ŚWIĄTECZNE DEKORACJE

Co sprawia, że w domu czujemy święto? Kiedy przychodzi Boże Narodzenie, w domu pojawia się... choinka i zapach świąt rozchodzi się po całym mieszkaniu. Kiedy mamy urodziny, w naszym pokoju jest mnóstwo balonów, ozdób z krepiny, serpentyny i różnych śmiesznych rzeczy. Świąteczny nastrój nam i naszemu mieszkanku, w którym te święta spędzamy, nadaje odpowiedni wystrój. Zróbmy więc tak, żeby święta Wielkiej Nocy wyglądały jak można najpiękniej. Będziemy dobrze się czuli i zawsze to miło spojrzeć na swoją pracę, która daje przyjemność innym.

## OSŁONKI NA DONICZKI

Weźcie kilka arkuszy kolorowego, karbowanego kartonu lub zwykłego kolorowego papieru. Wytnijcie prostokąty o wysokości i obwodzie doniczek, które chcecie upiększyć w swoim pokoju lub jadalni, gdzie będziecie spożywać świąteczne śniadanie i obiad. Dodatkowo naskicujcie i wytnijcie tulipany. Sklejcie prostokąty tak, aby powstały osłonki na doniczkach. Przewiążcie je wstążeczkami i zatknijcie za nie wycięte tulipany. W ten sposób zakwitną kwiaty w doniczkach, które, być może, nigdy jeszcze nie kwitły!

## WYDMUSZKI

Oстрыm przyrządem, np. grubą igłą, nakłujcie jajko po obu stronach. Na jednym końcu dziurka powinna być nieco większa. Do mniejszego otworu należy przyłożyć usta i wydmuchiwać białko i żółtko do miseczek. Łatwiej będzie je usunąć, jeśli wcześniej energicznie potrząśnięcie jajem. Potem wystarczy wydmuszkę wysuszyć i można już malować. Do jednego z otworków włóżcie długą wykałaczkę lub jakiś patyk i zawiążcie wstążeczkę.





## Polska

## Apel ludowców

Prezes PSL Jarosław Kalinowski zaapelował o udział w referendum akcesyjnym.

Jego zdaniem, frekwencja na Węgrzech, gdzie do urn poszła mniej niż połowa uprawnionych, nie nastraja optymistycznie co do udziału w głosowaniu w naszym kraju. "Będzie lepiej dla nas wszystkich, lepiej dla Polski, jeżeli decyzję podejmie samo społeczeństwo, każdy obywatel, mając swój głos i wiedzę na temat szans i zagrożeń. Apeluję o frekwencję, o udział w głosowaniu" – powiedział Kalinowski. Stanowisko PSL w kwestii integracji z Unią Europejską określi Rada Naczelna 10 maja.

## Zerwanie koalicji

Do soboty wszyscy radni wojewódzcy Samoobrony muszą zerwać koalicję z SLD.

Jeżeli tego nie zrobią, zostaną usunięci z partii i skończy się ich kariera – zagroził szef ugrupowania Andrzej Lepper. "Kto z radnych będzie chciał zostać, proszę bardzo, ale musi wiedzieć, że z dniem pierwszego dnia Świąt Wielkanocnych nie jest już członkiem partii Samoobrona" – powiedział Lepper. O wyjściu z koalicji tworzonych z SLD w sejmikach zdecydowało kilka tygodni temu prezydium Samoobrony, bo – jak podkreślił Lepper – jego partia "nie będzie zbierać owoców z pracy SLD i innych rządów".

Podlasie  
chce współpracować

Branża rolno-spożywcza, turystyka, meblarstwo, ochrona środowiska – to główne dziedziny, w których współpraca zainteresowane są władze województwa podlaskiego i Obwodu Kaliningradzkiego Rosji.

Wczoraj w Białymstoku wojewoda podlaski Marek Strzaliński i gubernator Obwodu Kaliningradzkiego Władimir Jegorow podpisali list intencyjny w tej sprawie. Następnym etapem ma być szczegółowe porozumienie o współpracy. Władze i przedsiębiorcy z województwa podlaskiego liczą przede wszystkim na możliwość sprzedaży w Obwodzie Kaliningradzkim nadwyżek produkcji mleka i mięsa z Podlasia.

## Miliardowy kontrakt

690 kołowych transporterów opancerzonych AMV wartości blisko 5 miliardów zł otrzymają w ciągu najbliższych 10 lat polskie wojska lądowe.

Ministerstwo Obrony Narodowej podpisało kontrakt w tej sprawie z Wojskowymi Zakładami Mechanicznymi w Siemianowicach Śląskich. Zakłady wygrały rozstrzygnięty w grudniu przetarg na dostawę transporterów, startując w nim razem z fińską firmą Patria Vehicles Oy. W ramach kontraktu MON zakupi ośmiokółowe, a w części sześciokółowe, transportery opancerzone. Dzięki temu polska armia, w której dominują obecnie ciężkie jednostki pancerne, mają uzyskać "nową jakość", a polski przemysł zbrojeniowy – nowe zamówienia. Kontrakt zostanie sfinansowany z budżetu MON.

Dowództwo prowincji al-Anbar poddało się Amerykanom

## Wojny z Syrią nie będzie

Co najmniej dziesięć osób zginęło, a kilkadziesiąt zostało rannych wczoraj w centrum Mosulu, gdzie, jak utrzymują świadkowie, siły amerykańskie otwały ogień do tłumu, gdy ten wrogo odniósł się do nowego gubernatora miasta, który przychylnie wypowiedział się o USA.

Agencja AFP nie podała, jaki był przejaw wrogości tłumu Irakijczyków wobec nowego gubernatora, Maszana al-Guburiego, który przemawiał przed siedzibą miejscowych władz.

Lekarz szpitala w Mosulu, dokąd przewożono poszkodowanych, powiedział, że może być około 100 rannych, a zabitych do 12 osób. Amerykanie przejęli kontrolę nad Mosulem – dużym miastem na północy Iraku – w minioną sobotę.

Tymczasem dowództwo 16-tysięcznego korpusu armii irackiej w prowincji al-Anbar na zachodzie Iraku poddało się wczoraj siłom amerykańskim – podaje agencja France Presse. Iracki korpus kontrolował dotychczas część Iraku graniczącą z Syrią.

Dowodzący siłami irackimi w prowincji generał Mohamed Dżarawi powiedział przyjmującemu kapitulację amerykańskiemu pułkownikowi Curtisowi Pottsowi, że gotów jest udzielić Amerykanom wszelkiej pomocy – relacjonuje dziennikarz francuskiej agencji.

"Dziękuję wam za wyzwolenie Iraku i działania na rzecz stabilizacji sytuacji. Mam nadzieję, że będziemy mieć przyjazne stosunki ze Stanami Zjednoczonymi" – oświadczył iracki generał.

Po zdobyciu w poniedziałek miasta Tikrit na północy Iraku, siły koalicji kontrolują wszystkie większe miasta z wyjątkiem części Kutu, gdzie nadal trwają walki. Armia iracka faktycznie przestała już istnieć.

Zabójca Fortuyna skazany na 18 lat więzienia

## Graaf w więzieniu

Na 18 lat więzienia skazał wczoraj amsterdamski sąd Volkerta van der Graafa, zabójcę kontrowersyjnego holenderskiego polityka Pima Fortuyna.

Prokurator domagał się dożywocia. Jego zdaniem, byłaby to właściwa kara za zamordowanie polityka, bowiem stanowiłaby "przestrożkę dla każdego, kto dopuści się zamachu na demokrację".

Sąd nie zgodził się z tą argumentacją i uznał van der Graafa winnym morderstwa, gróźb karalnych i nielegalnego posiadania broni. Zdaniem sądu, jego czyn nie stanowił zagrożenia dla holenderskiego ustroju demokratycznego.

33-letni van der Graaf zastrzelił Pima Fortuyna w maju zeszłego roku, gdy polityk wychodził z nagrania w jednej z holenderskich stacji radiowych. Było to na dziesięć dni przed wyborami parlamentarnymi, w których jego populistyczna partia, "Lista Pima Fortuyna", miała duże szanse na sukces. Ostatecznie zajęła drugie miejsce i weszła do



Po zdobyciu w poniedziałek miasta Tikrit na północy Iraku, siły koalicji kontrolują wszystkie większe miasta  
Fot. EPA-ELTA

## Żołnierze opuszczają Turcję

Turcję opuszczają żołnierze amerykańscy, wysłani tam przed wybuchem wojny irackiej. Turecki sztab generalny poinformował wczoraj, że z bazy Incirlik na południu Turcji do baz w Niemczech odleciało 10 samolotów z 1166 żołnierzami.

Strona turecka poinformowała również, że sprzęt wojskowy, który Amerykanie sprowadzili do Turcji w ramach przygotowań do otwarcia frontu północnego w Iraku, zostanie w ciągu tygodnia wywieziony drogą morską. Parlament turecki nie zgodził się na udostępnienie terytorium Turcji 62 tysiącom żołnierzy amerykańskich oraz ponad 300 samolotom i śmigłowcom; w rezultacie Amerykanie musieli odstąpić od planów zaatakowania Iraku od strony północnej.

## Bush zawetował plany wojny

Biały Dom sprzeciwił się planom sugerującym, że po zwycięskiej woj-

nie z Irakiem powinna przyjść kolej Syrii i zablokował wstępne przygotowania do nowej kampanii wojennej – napisał na pierwszej stronie wczorajszy "Guardian", powołując się na wywiad amerykański.

Prezydent George W. Bush, który w przyszłym roku będzie się ubiegał o ponowny wybór na urząd prezydenta i stoi w obliczu rekonstrukcji Afganistanu i Iraku, miał – według londyńskiej gazety – przeciąć dyskusję jego doradców rozważających możliwość rozszerzenia wojny z terroryzmem na Syrię.

"Dyskusje na temat (ewentualnej akcji wobec) Syrii do niczego nie doprowadziły. Zasadniczo Biały Dom je zamknął" – cytuje gazeta swoje źródło w amerykańskim wywiadzie.

W ostatnich dniach, już po upadku Bagdadu, amerykański minister obrony Donald Rumsfeld polecił dokonać przeglądu nadzwyczajnych planów przygotowanych na wypadek konfliktu z Syrią – ujawnia dalej "Guardian". Zastępca Rumsfelda ds. politycznych, Doug Feith, i szef biura

Pentagonu ds. specjalnych planów, William Luti, zostali poproszeni o sporządzenie analitycznego dokumentu uzasadniającego potrzebę wojny z Syrią.

Feith i Luti odegrali ważną rolę w przekonaniu Białego Domu do atakowania Iraku, a Feith wraz z innymi konserwatystami amerykańskimi, kształtujący obecnie politykę USA, był w 1996 roku doradcą rządu Izraela – pisze dalej dziennik.

## Rola Syrii

Analityczny dokument, którego przygotowanie Rumsfeld zlecił Feithowi i Lutiemu, miał podkreślać domniemaną rolę władz Syrii w dostawach broni do Iraku, powiązania Damaszku z organizacjami terrorystycznymi i realizowanie przez Syryjczyków zaawansowanego programu prac nad bronią chemiczną.

"Mimo zastrzeżeń Białego Domu wobec planów ewentualnego ataku na Syrię, rząd Busha gotów jest wykorzystać obecną silną pozycję USA na Środkowym Wschodzie do wywarcia ekonomicznej i dyplomatycznej presji na władze w Damaszku" – podkreślił "Guardian".

Waszyngton chce rozwiązania kwestii, które uważa za zadawnione i długofalowe. Zalicza do nich m. in. groźbę, jaką dla Izraela stwarza syryjskie poparcie dla muzułmańskich organizacji, broń chemiczną, o której posiadanie Ameryka oskarża Damaszek. Jak zauważył "Guardian", Syria nie jest sygnatariuszem konwencji o zakazie prac, posiadania i rozprzestrzeniania broni chemicznej, stąd gdyby ją nawet posiadała, to i tak nie naruszyłaby międzynarodowego prawa. Dodatkowo, władze Syrii nie są podejrzewane o to, że broń chemiczną udostępniają innym – dodaje dziennik.

Dzisiaj Unia Europejska rozszerzy się

## Piąty raz

Przedstawiciele 15 państw członkowskich Unii Europejskiej i 10 krajów do niej przystępujących, w tym Litwy, złożył dzisiaj w Atenach podpisy pod Traktatem Akcesyjnym.

Będzie to wstęp do piątego rozszerzenia wspólnoty od czasu jej narodzin.

Poniżej kalendarium  
rozszerzania

1951 – Sześć państw – Belgia, Francja, Holandia, Luksemburg, Niemcy i Włochy – tworzy Europejską Wspólnotę Węgla i Stali.

1958 – Powstaje Europejska Wspólnota Gospodarcza. W momencie narodzin liczy około 160 milionów mieszkańców.

1973 – Wspólnota po raz pierwszy przyjmuje nowych członków: Danię, Irlandię i Wielką Brytanię. Ludność EWG powiększa się tym samym o 60 milionów mieszkańców.

1981 – Pierwszy krok w kierunku rozszerzenia na południe – członkiem wspólnoty zostaje li-

cząca 10 milionów mieszkańców Grecja.

1986 – Dalsze rozszerzenie na południe – nowymi członkami zostają Hiszpania i Portugalia. Wspólnocie przybywa około 50 milionów mieszkańców. Ma ich łącznie już 320 milionów i staje się największym międzynarodowym organizmem gospodarczym na świecie.

1992 – Traktat z Maastrichtu przekształca zorientowaną głównie na sprawy gospodarcze EWG w Unię Europejską, która jest także politycznym związkiem państw.

1995 – Czwarte rozszerzenie: do Unii wstępują liczące ogółem 22 miliony mieszkańców Austria, Finlandia i Szwecja. Unia staje się Piętnastką, zajmuje obszar 3,2 miliona kilometrów kwadratowych i liczy 379 milionów mieszkańców.

2004 – Do Unii Europejskiej ma wejść kolejnych 10 państw: Cypr, Czechy, Estonia, Litwa, Łotwa, Malta, Polska, Słowacja, Słowenia i Węgry.

Ludność UE wzrośnie tym samym w przybliżeniu o 75 milionów, do 454 milionów.



Ludzie są najcenniejszym kapitałem dowolnej firmy

# Jak zatrudniają najlepszych

Po wielu latach pracodawcy w naszym kraju wracają do starego jak świat rozumowania, że ludzie są najcenniejszym z „zasobów naturalnych” firmy. Od ich kompetencji i zaangażowania, umiejętności i współpracy zależy w decydującym stopniu sukces firm i spółek. Dziś pracodawcy już raczej nie mówią do swych pracowników o tym, że za bramą na ich miejsce pracy czekają tysiące chętnych. Najlepsi nie czekają.

Obecnie pracodawcy, aby znaleźć dobrego pracownika coraz częściej korzystają z usług firm konsultingowych i płacąc dość duże pieniądze czekają na wylapanie zawodowca, który pomoże zrealizować strategiczne cele konkretnego przedsiębiorstwa.

Średnie ogłoszenie w prasie litewskiej poszukujące pracownika na kierownicze stanowisko liczy od pięciu do dziesięciu różnorodnych wymagań – w tym wyższe wykształcenie, znajomość kilku języków obcych, doświadczenie pracy na kierowniczych stanowiskach, dążenie do doskonałości, pełna dyspozycyjność, twórcze podejście do pracy.

## Pracodawcy wolą wybierać z 3-5 kandydatów

Valdas Grudė, kierownik ds. sprzedaży firmy doradztwa personalnego „Primum Esse” w Wilnie, uważa, że od jakości pracowników zależy w dużym stopniu wartość rynkowa kompanii oraz jej perspektywy. Błędne decyzje kadrowe mogą spowodować trudne do oszacowania straty.

– Dziś większość świetnie prosperujących firm litewskich oraz spółek z kapitałem zagranicznym nie zajmuje się poszukiwaniem pracowników. Sposobów poszukiwania pracowników o bardzo wysokich kwalifikacjach jest bardzo wiele. Jeden z najprostszych – ogłoszenia w dziennikach. Nawet jeżeli ogłoszenie zawiera kilkanaście wymagań, otrzymujemy często około 100 zgłoszeń na atrakcyjne miejsce pracy. Pracodawca natomiast woli wybierać z kilku osób. Nasze zadanie polega na wylapaniu z tej setki

właśnie trzech-pięciu najlepszych – opowiada Valdas Grudė.

## „Bank talentów”

Kolejnym sposobem jest zbieranie informacji o zawodowcach, którzy pracują w innych firmach lub brali udział kiedyś w konkursie, lecz nie otrzymali propozycji pracy.

Taki „bank talentów” uzupełnia się w taki sposób, że specjaliści o wysokich kwalifikacjach, którzy nie są zadowoleni z obecnej posady sami zwracają się do firm konsultingowych, oczekując na propozycję. Zdarza się, że oferta bardzo atrakcyjnego zatrudnienia znajdzie się po kilku miesiącach, a nawet po roku.

Zdaniem naszego rozmówcy, mniej efektywne i popularne jest werbowanie specjalistów z innych firm. Obywatele naszego kraju nie są skorzy do zmiany miejsca pracy. Zdarza się, że człowiek rezygnuje z większego wynagrodzenia, służbowego samochodu i innych „atrakcji” proponowanych przez innego pracodawcę, ponieważ nie chce pracować u konkurentów lub ceni sobie zgrany kolektyw i przyjazną atmosferę w miejscu pracy.

## Wstępna selekcja

Najważniejszym zadaniem firm konsultingowych jest wstępna selekcja wszystkich chętnych kandydatów, najpierw na podstawie dostarczonych CV i listów motywacyjnych, później rozmów kwalifikacyjnych. Następnie już zmniejszoną kilkakrotnie liczbę kandydatów czeka testowanie z wykorzystaniem testów psychologicznych. Dalej sprawdzanie wiarygodności informacji podanych przez kandydata i szczegółowy wywiad z kandydatem. Po tego rodzaju sprawdzianach i wywiadach, kilka kandydatów spotka się bezpośrednio z pracodawcą, który zadecyduje komu złoży ofertę pracy.

## Kobiety bardziej wykwalifikowane, ale...

Na początku działalności „Pri-



Po sprawdzianach i wywiadach, kilka kandydatów spotka się bezpośrednio z pracodawcą, który zadecyduje komu złoży ofertę pracy. Fot. ELTA

mum Esse” zdarzały się wypadki, gdy pracodawca określał, kogo chce widzieć na konkretnym stanowisku – mężczyznę czy kobietę. Dziś zdarza się to raczej okazjonalnie. Dyrekcje spółek zagranicznych w ogóle nie rozumiałyby pytania na temat płci, potrzebują pracownika, nieważnie kobietę czy mężczyznę.

– Kobiety na Litwie są bardziej wykwalifikowane, jednak częściej otrzymują mniejsze wynagrodzenie niżeli mężczyźni na takim samym stanowisku. Przedstawicielki płci pięknej w większości wypadków mają lepiej opanowane języki obce. Płeć kandydatów zależy od branży. Jeżeli to są technologie informacyjne, to przeważają więcej kandydatów – mężczyźni, jeżeli to branża odzieżowa, kosmetyki – kobiety. Jednak analizując sytuację można stwierdzić, że wśród pracowników, którzy zostali zatrudnieni z pomocą naszej firmy konsultingowej ilość zatrudnionych kobiet i mężczyzn wynosi 50/50 – analizował Valdas Grudė.

## Walory ludzkie mają wzięcie

Na szczęście mijają czasy, gdy jedynie papierek decydował o kwalifikacjach człowieka. Dziś osoby o podobnym wykształceniu i doświadczeniu sprawdzane są poprzez inny pryzmat. Ważne jest, żeby człowiek miał wyraźną moty-

wację pracy, dążył do doskonałości i rozwijania swego potencjału. Wzięcie mają ci, którzy potrafią myśleć koncepcyjnie, są kreatywni, tworzą nowe wartości, dostrzegają szanse i zagrożenia na rynku.

– Warto tu zaznaczyć, że nie bez znaczenia są tu również preferencje samego pracodawcy. Jeżeli pracujemy z firmą dawno, więc znamy styl pracy tej kampanii i wiemy jakiego pracownika potrzebują. Dla przykładu w jednej firmie toleruje się osoby przebojowe, a nawet ekstrawaganckie, w innej – odwrotnie jedynie osoba delikatna i subtelna będzie mogła pracować – twierdzi nasz rozmówca.

Mówiąc o wyborze pracownika częściej mamy do czynienia z sytuacją, gdy ludzie nie nadają się na to czy inne stanowisko z powodu braku doświadczenia, kompetencji, wykształcenia. Zdarzają się jednak, zdaniem Grudė, również takie sytuacje, gdy pracownik jest po prostu za dobry, czyli jego kwalifikacje są wyższe niżeli potrzebuje pracodawca.

– Wówczas lepiej poczekać, ponieważ taka osoba po pewnym czasie z pewnością zrezygnuje z pracy, a pracodawcy dziś traktują zatrudnienie pracownika jako inwestycję, która powinna przynieść korzyści jak najszybciej – powiedział na zakończenie Grudė.

Alina Sobolewska

## „Lietuvos avialinijos” rozpoczynają rejsy do Brukseli Trzy loty tygodniowo

Wczoraj krajowa spółka lotnicza „Lietuvos avialinijos” (LAL) rozpoczęła regularne bezpośrednie rejsy z Wilna do Brukseli.

„Gdy Litwa stanie się pełnowartościową częścią wspólnoty europejskiej, osiągnięcie jednego z najważniejszych ośrodków polityczno-gospodarczych Starego Kontynentu możliwe będzie w ciągu rekordowo krótkiego czasu” – głosi oświadczenie służby prasowej LAL.

Lot do Brukseli trwa 2 godz. 40 min. Dotychczas do Brukseli najszybciej, bo w ciągu 4 godz. 10 min. można było dotrzeć przez Kopenhagę. Loty do Brukseli spółka „Lietuvos avialinijos” zaczęła planować jeszcze w 2001 r. W procesie integracji z Unią Europejską pasażerów lecących w kierunku tego miasta było tyle, że postanowiono podjąć loty do Brukseli bez lądowań pośrednich.

Przewiduje się, że w latach 2003-2004 liczba pasażerów, lecących nową trasą, będzie zwiększała się co roku po 10 proc. Do końca br. planuje się przewieźć 5,5 tys. osób.

Początkowo będą trzy loty tygodniowo, po roku LAL zamierza zwiększyć liczbę rejsów do pięciu.

Do Brukseli we wtorki, czwartki i niedziele początkowo będzie latał 49-miejscowy samolot „Saab 2000”, jednakże na pierwszy rejs wyleci 120-miejscowa maszyna „Boeing 737”.

Spółka „Lietuvos avialinijos” od lat będzie miała 14 tras. Prócz Brukseli, LAL lata z Wilna do Amsterdamu, Berlina, Kopenhagi, Frankfurtu nad Menem, Helsinek, Kijowa, Londynu, Moskwy, Paryża, Madrytu, Sztokholmu, Tallinna, Pragi, Warszawy. (BNS)

## Ceny żywności

na targowisku „Hale”  
w Lt za 1 kg/1litr

### Mięso i wędliny

Szynka wieprzowa z kością	6,50
Szynka wieprzowa bez kości	7
Żeberka wieprzowe	6-7
Wołowina bez kości	6,50
Wątróbka wieprzowa	3,30
Wątróbka wołowa	4,50
Baranina	16-18
Cielęcina bez kości	9-10
Cielęcina z kością	7-8
Żeberka cielęce	6,50-7
Boczek wieprzowy świeży	4,50-6
Karkówka	9-10
Połudwiczka wieprzowa	10-11
Połudwiczka wołowa	10
Ślonina solona	4,50-6
Ślonina świeża	3,50-6
Kurczaki mrożone	6
Kurze udka	5,00-5,50
Wątróbka kurza	4,70
Indycza szynka wędzona	16
Jelita grube (1m)	2
Jelita cienkie (1m)	1
Sadło	1,50-2
Kurczaki świeże	6,50-7
Kurczaki wędzone	9
Kurze udka wędzone	6,99
Szynka wędzona	10-12
Kielbasy wędzone	10-32
Połudwiczka wędzona	14
Ślonina wędzona	4,50
Boczek wędzony na zimno	9-10

### Nabiał

Mleko	1
Twaróg	4-5
Śmietana	6,80
Jajka	1,70-2,80
Jajka wiejskie	3,50

### Warzywa i owoce

Ziemniaki	0,50
Marchewka	0,90-1,10
Buraczki	0,60-0,70
Kabaczki i cukinia (szt.)	0,80-1
Kapusta	0,90-1
Natka pietruszki (pęczek)	0,50
Kalafiory mrożone	3,20
Papryka zielona	2,80-3,50
Papryka żółta	3,20
Papryka czerwona	3,20
Czosnek (chiński)	3-4
Cebula	0,80
Pory (szt.)	1-1,50
Kiszona kapusta (1 litr)	1,50-2
Żurawina	3-3,50
Jablka litewskie	1-2,50
Gruszki	2-2,50
Pęczek korzeni chrzanu	1,50-2
Gotowane czerwone buraczki (4 szt.)	1

Na targowisku już coraz bardziej odczuwa się świąteczną gorączkę. Mniej więcej o lita i więcej zdrożała cielęcina, schab, szynka wieprzowa i baranina. Cena jajek pozostała ta sama. W kioskach z jajkami można także kupić farby do malowania jaj (cena 1,10 Lt). Znawczy mówią, że tuż przed świętem będzie można kupić nawet już malowane jajka, gdyż niektóre kobiety tym się też trudnią. J. T.

## Poseł na Sejm oskarża

### List do Rady Konkurencji

Poseł na Sejm konserwatysta Jurgis Razma zwrócił się do Rady Konkurencji z prośbą o zbadanie, czy wzrost cen paliw nie jest związany z ewentualnym kartelowym porozumieniem operatorów. Właściciele stacji paliwowych odrzucają takie oskarżenia.

„Działania wojenne w Iraku, oraz to, że ludzie nie znają dokładnie ich realnego wpływu na ceny ropy naftowej, stwarzają przesłanki do utworzenia sprzyjającego klimatu psychologicznego do bezzasadnego zwiększenia cen sprzedaży produktów naftowych – twierdzi Razma w liście do przewodniczącego Rady Konkurencji Rimantasa Stanikūnasa.

Wczoraj na wileńskich stacjach paliwowych litr benzyny A92 kosztował od 2,42 do 2,48 Lt, A95 – od

2,47 do 2,53 Lt, A98 – od 2,53 do 2,59 Lt.

W porównaniu z końcem ubiegłego tygodnia cena litra benzyny wzrosła w przybliżeniu o 5-6 centów, jednakże pozostaje ona niższa niż w końcu marca, gdy litr benzyny A92 kosztował do 2,53 Lt, natomiast A95 – do 2,58 Lt.

Kierownik spółek handlu produktami naftowymi „Uotas” oraz „Ventus nafta” Sergejus Tugušis twierdził, że oskarżenia Razmy są bezpodstawne i dzięki nim polityk stara się zbić kapitał polityczny.

„W końcu ubiegłego tygodnia ceny produktów naftowych zostały obniżone w ramach kampanii reklamowej, w poniedziałek natomiast znowu powróciły do poprzedniego poziomu – powiedział Tugušis. (BNS)



## Sprintem

• Wyniki meczów ligi NBA: Washington Wizards – New York Knicks 79:93, Atlanta Hawks – Orlando Magic 100:84, Detroit Pistons – Cleveland Cavaliers 89:88, New Jersey Nets – New Orleans Hornets 74:87, Dallas Mavericks – Seattle SuperSonics 109:106, Utah Jazz – San Antonio Spurs 83:91, Golden State Warriors – Los Angeles Clippers 113:122.

• Walczący o utrzymanie w hiszpańskiej ekstraklasie piłkarskiej klub Rayo Vallecano zwinął paragwajskiego trenera Gustavo Beniteza. Zastąpił go Antonio Iriondo. Benitez pracował w Rayo niespełna trzy miesiące – w styczniu zastąpił Fernando Vazqueza. W 11 meczach ligowych pod jego wodzą klub z przedmieść Madrytu wywalczył zaledwie dziewięć punktów.

• 29-letnia Brytyjka Paula Radcliffe, która uzyskała w niedzielę w Londynie najlepszy czas na świecie w historii maratonu w konkurencji kobiet, zarobiła na tym biegu milion dolarów. Oficjalna nagroda za zwycięstwo i poprawienie najlepszego wyniku na świecie, ufundowana przez organizatorów, wyniosła 255 tys. dolarów. Do tego doszły premie od sponsorów za sam start w Londynie, wygraną i ustanowienie rekordu. Szacuje się, że w ciągu nieco ponad dwóch godzin Radcliffe zarobiła około miliona dolarów.

• Niemiecki koncern samochodowy Mercedes-Benz prowadzi rozmowy z teamem Formuły 1 Sauber-Petronas w sprawie podjęcia współpracy od 2004 roku. Team, który ma swoją siedzibę w Szwajcarii, korzystał już z silników Mercedes w 1995 roku. Obecnie współpracuje z inżynierami z fabryki Fiata (Ferrari). Niemiecki koncern od kilku lat jest dostawcą silników dla zespołu McLaren-Mercedes.

• Klub Bayern Monachium zmuszony został do zapłacenia Niemieckiej Lidze Piłkarskiej (DFL) 3 mln euro, z których 500 tysięcy euro przeznaczonych zostanie na cele charytatywne. W lutym wyszło na jaw, że klub zawarł pod koniec 1999 roku tajny pakt z koncernem medialnym Leo Kircha otrzymując z tego tytułu 21,47 mln euro, czego nie wykazał podczas starań o licencję umożliwiającą uczestniczenie w rozgrywkach ligowych.

• Z powodu kłopotów zdrowotnych trener koszykarzy Houston Rockets, Rudy Tomjanovich zrezygnował czasowo z prowadzenia drużyny. Szkoleniowiec cierpi na nowotwór pęcherza. 54-letni Tomjanovich poinformował koszykarzy swej drużyny, że musi ją tymczasowo opuścić, bowiem rozpoczyna walkę z chorobą. W trakcie leczenia Tomjanovicha, „Rakietami” z Houston będzie opiekował się jego asystent, Larry Smith.

Na podstawie doniesień PAP  
stronę przygotował  
Andrzej Łakis

„Niebieski most” nie wznosił się nad Wilnem

## „Blue Bridge” powalczy o brąz

Nie udało się koszykarzom zespołu „Blue Bridge” awansować do finału rozgrywek o puchar gazety „Sostinē”, które faktycznie są mistrzostwami Wilna. W decydującej potyczce ulegli oni po dogrywce na parkiecie rywali – zespołowi „Karo akademija” 86:95.

W ciągu całego meczu kibicom nasuwała się myśl, że już to kiedyś widzieli. Faktycznie analogii do dwóch innych meczów półfinałowych tych dwóch drużyn było wiele.

Przede wszystkim to wynik 95:86 – tak właśnie zakończył się pierwszy mecz, z tą różnicą, że wtedy wygrali koszykarze „Blue Bridge”.

Mecz się rozpoczął od twardej,

ale wyrównanej walki. Gospodarze, dopingowani przez tradycyjnie liczną widownię adepty Akademii Wojskowej, objęli minimalną przewagę. „Blue Bridge” niwelował przewagę, a zaraz znów lepsze okresy gry mieli zawodnicy „Karo akademija”. W takim scenariuszu odbyły się dwie kwarty. Pod koniec drugiej części gry po raz pierwszy na prowadzenie wyszedł zespół „Blue Bridge”. Na dużą przerwę zespoły udały się z jednopunktową przewagą gości.

W trzeciej kwarcie „Blue Bridge” znacznie przyspieszył i wyrobił sobie dużą przewagę: na zakończenie kwarty – 10 punktów. Wygrana w kieszeni?

Jeszcze nie. Wojskowi w ostatniej kwarcie rzucili się do odrabiania strat, chociaż na początku kwarty niezbyt im się to udawało. Za dwie minuty do końca czwartej kwarty „Blue Bridge” jeszcze prowadził 7 punktami. I, podobnie jak w drugim meczu tych drużyn, nie zdołał utrzymać przewagi. Również, podobnie jak w drugim meczu, do rzutu sędziowskiego w końcówce skakał najniższy zawodnik „Blue Bridge”, lider Andrzej Olenkowicz.

Jeszcze parę sekund przed zakończeniem czwartej kwarty „Blue Bridge” prowadził jednym punktem. Rywale faulują kapitana zespołu Jarosława Klimaszewskiego, który zazwyczaj jest bardzo skuteczny z linii

rzutów osobistych. Niestety, tym razem zmęczenie dało o sobie znać – zdobył punktowa powiększona tylko o jeden punkt. „Karo akademija” próbuje zorganizować ostatni atak – jeden rzut niecelny, dobitka i... równo z syreną piłka wpada do kosza 82:82 – dogrywka (podobnie jak w drugim meczu). Tak jak w poprzednim meczu zawodnikom „Blue Bridge” nie starczyło sił na dogrywkę, którą „Karo akademija” wygrała (jakżeby inaczej), jak w drugim meczu, z wynikiem 13:4.

Tak więc do finału awansowała drużyna „Karo akademija”, a „Blue Bridge” 26 kwietnia zagra w małym finale (mecz o 3. miejsce).

Andrzej Łakis

Chcą nakazu startu w kaskach

## Bezpieczeństwo kolarzy

Władze francuskich zawodowych grup kolarskich, zrzeszających się w stowarzyszenie AC-2000, opowiedziały się za używaniem kasków przez wszystkich startujących w ich barwach kolarzy.

W AC-2000 działają wszystkie francuskie grupy kolarskie. Kilka dni przed rozpoczęciem wyścigu Paryż – Roubaix stowarzyszenie postanowiło wydać wspólne oświadczenie w sprawie używania kasków.

– Jako pracodawcy będziemy popierać wszystkie inicjatywy, które pozwolą zwiększyć bezpieczeństwo zawodników – nawet jeśli nasi kolarze nie zawsze będą się z tym zgadzać – powiedział prezydent stowarzyszenia, Philippe Rimbaud.

– Proponujemy używanie kasków z odpowiednią homologacją podczas zawodów niezależnie od okoliczności towarzyszących wyścigom, nawet podczas etapów jazdy na czas – powiedział Rimbaud.

Ta ostatnia uwaga miała związek z tym, że zawodnicy podczas jazdy na czas używają kasków zmniejszających opór powietrza – jednakże te często nie posiadają odpowiedniej homologacji władz sportowych.

Deklaracja stowarzyszenia AC-2000 jest rezultatem tragicznego wy-



Andrzej Kiwiliew przeżył wypadek, gdyby miał na głowie kask Fot. EPA-ELTA

padku, jaki miał miejsce w marcu na wyścigu Paryż-Nicea. Na jednym z etapów doszło do wypadku, w którym wziął udział Kazach Andrzej Kiwiliew. W następstwie odniesionych obrażeń głowy zawodnik zmarł. Jak twierdził lekarz jego ekipy, Kiwiliew przeżyłby wypadek, gdyby miał na głowie kask. Międzynarodowa Unia Kolarska (UCI) poinformowała, że wprowadzi w najbliższym czasie nakaz startowania w kasku. Dotychczas UCI jedynie zalecała kolarzom elity korzystanie z kasków, a nakaz obowiązywał tylko w niektórych krajach, m. in. w Belgii, Holandii i Polsce.

Puchar Stanleya

## Podcięte skrzydła Detroitu

Najlepszy zespół ligi NHL w regularnym sezonie, Ottawa Senators prowadził 2:1 w rywalizacji z New York Islanders w pierwszej rundzie rozgrywek o Puchar Stanleya. Hokeiści z Ottawy wygrali w Nowym Jorku 3:2 po dwóch dogrywkach.

W tym roku „Senatorowie”, po raz pierwszy w historii klubu, sięgnęli po President's Trophy, nagrodę dla najlepszej drużyny sezonu zasadniczego. Zdobyli 113 punktów, o 30 więcej od nowojorkczyków.

Zwycięskiego gola, swojego drugiego w meczu, zdobył Todd White, po upływie dwóch minut i 25 sekund drugiej dogrywki. Po raz pierwszy wpisał się na listę strzelców w 19. minucie. Trzeciego gola dla gości zdobył Chris Phillips (40.), a bramkarz Patrick Lalime odnotował 30 udanych interwencji.

W zespole „Wyspiarzy” bramki

strzelili: Aleksiej Jaszin (9.) i Randy Robitaille (20.), a Garth Snow powstrzymał 29 strzałów. Także dwie dogrywki konieczne były do wyłonienia zwycięzcy meczu w Toronto, gdzie miejscowi Maple Leafs pokonali Philadelphia Flyers 4:3 i prowadzą w rywalizacji 2:1. W bardzo trudnej sytuacji znaleźli się wiceliderzy Konferencji Zachodniej, hokeiści Detroit Red Wings, którzy ponieśli już trzecią porażkę z Anaheim Mighty Ducks. Ulegli rywalom na wyjeździe 1:2.

Wyniki: Konferencja Wschodnia: New York Islanders – Ottawa Senators 2:3 (stan rywalizacji 1:2), Toronto Maple Leafs – Philadelphia Flyers 4:3 (2:1); Konferencja Zachodnia: Minnesota Wild – Colorado Avalanche 0:3 (1:2), St. Louis Blues – Vancouver Canucks 3:1 (2:1), Anaheim Mighty Ducks – Detroit Red Wings 2:1 (3:0).

Parafiada 2003 na półmetku

## Ejszyska parafia górą!

Odbyły się dwie kolejne rundy igrzysk parafialnych: zmagania szachistów i zawody w minifutbolu. W grze w szachy wzięło udział siedem drużyn, a zwyciężyła pierwsza drużyna parafii ejszyskiej.

Honoru drużyny bronili Tadeusz Minakowski, Paweł Lachowicz, Stanisław Wieruszko i Henryk Nowikiewicz. Na drugim miejscu uplasowała się pierwsza drużyna parafii sołeczniczej, na trzecim – druga drużyna parafii sołeczniczej, czwarte miejsce zajęła drużyna parafii butrymańskiej. Zmagania były wyjątkowo interesujące.

29 marca odbyła się czwarta run-

da parafiady w piłce nożnej – minifutbolu w strefach, a 30 marca w Małych Sołecznicach odbył się finał.

Po bardzo zaciętych walkach pierwsze miejsce zdobyła drużyna parafii ejszyskiej, która wykazała wysoki poziom gry. Honoru drużyny bronili Romas Urvikis, Andrzej Zuzo, Gienadiusz Suproń, Lech Rutkowski, Igor Wierbowicz, Sławomir Ziemianis, Mirosław Bierżański i Eryk Bierżański. Na drugim miejscu uplasowała się drużyna parafii Małych Sołecznic, a na trzecim – młodzieżowa drużyna parafii sołeczniczej.

Michał Sienkiewicz

Piłkarze dekady Premier League

## Shearer i Cantona najlepsi

Alan Shearer i Eric Cantona zostali wybrani najlepszymi piłkarzami pierwszej dekady istnienia angielskiej Premier League. W głosowaniu na oficjalnej stronie ligi wzięło udział blisko 750 tysięcy kibiców ze 184 krajów.

Shearer, napastnik Newcastle United, został wybrany najlepszym krajowym piłkarzem Premier League, która zadebiutowała w sezonie 1992/93. Francuza Cantona, byłego napastnika Manchesteru United, uznano za najlepszego zawodnika z zagranicy.

Najlepszym trenerem został prowadzący Manchester United Alex Ferguson, który ze swoim zespołem w ciągu dziesięciu lat siedmiokrotnie zdobył tytuł mistrzowski.

Za bramkę dziesięciolecia uznano trafienie Davida Beckhama w meczu otwarcia sezonu 1996/97

przeciwko Wimbledonowi. Pomocnik Manchesteru United pokonał wtedy bramkarza rywali strzałem z połowy boiska.

Wyróżniony został także były bramkarz Manchesteru United Peter Schmeichel. Kibice zdecydowali, że jest on sprawcą „obrony dekady”. 21 grudnia 1997 roku Duńczyk wspaniale wybronił strzał Johna Barnesa z Newcastle United. Manchester wygrał ten mecz 1:0.

Fani głosowali także na mecz dziesięciolecia. To miano przypało pojedynkowi Liverpoolu z Newcastle United z 3 kwietnia 1996 roku, kiedy „The Reds” wygrali 4:3.

W zespole dekady znaleźli się: Peter Schmeichel, Gary Neville, Tony Adams, Marcel Desailly, Denis Irwin, David Beckham, Patrick Vieira, Paul Scholes, Ryan Giggs, Eric Cantona i Alan Shearer.

Sprawili niespodziankę trenerowi

## Rolls-Roycem na emeryturę

Michael Jordan i Patrick Ewing podarowali 77-letniemu trenerowi Johnowi Bachowi, który był asystentem w drużynie Washington Wizards nowy model Rolls-Royce'a. Bach po 50 latach rozstaje się z pracą trenera.

– Jestem okropnie szczęśliwy i zaskoczony – powiedział John Bach. – Ten prezent to coś czego nie zapomnę do końca życia. To jest auto, które zawsze było moim marzeniem. Teraz będę musiał sprawdzić,

czy mój garaż ma odpowiednie rozmiary – dodał 77-letni Bach.

Ewing, który jest także asystentem Douga Collinsa w Washington Wizards, był pomysłodawcą prezentu. Jordan, który z trenerem Bachem współpracował już wcześniej, w Chicago Bulls, poprosił Ewinga, by mógł współuczestniczyć w niespodziance.

Do Patricka Ewinga, jednego z najlepszych środkowych w historii NBA, należała jednak główna rola w ceremonii ofiarowania prezentu.



ŚRODA 16. IV



6.00 Dzień dobry  
8.00 Przy kawie  
8.50 Agencja SOS  
9.20 Targowisko bied  
10.15 S. „Antidotum przeciwko mafii”  
11.35 Styl  
12.00 Pokolenie pieniędzy  
13.00 Godzina małych gwiazd  
14.00 Za Europę  
14.55 Filmy anim.  
16.30 S. „Klan”  
17.00 Agencja SOS  
17.30 Wiadomości (ros.)  
17.40 Przy kawie  
18.30 Wiadomości  
19.00 Filmy anim.  
19.30 Gra „Weto”  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
21.00 Klub prasowy  
21.59 Loteria „Perlas”  
22.00 Dom kultury  
23.00 Wiadomości  
23.05 Podróże  
23.30 S. „Prokuratorzy”

2

16.00 Dokumentalistyka autorska  
17.35 Rosyjska ulica  
17.50 Słowo chrześcijanina  
18.05 Telefon pomocy  
19.00 Popołudnie z A. Čekuolisem  
19.30 Wiadomości  
20.00 Społeczna historii  
21.00 Dokumentalistyka światowa  
22.00 Panorama  
22.30 Magazyn wojskowy  
23.00 Agencja SOS



6.45 Telewizja rowerowa  
7.00 Filmy anim.  
8.30 S. „Soledada”  
9.25 S. „Dziki anioł. Powrót”  
10.20 Nurty  
11.10 „Maximania”  
12.00 Telewizja rowerowa  
12.15 S. „Straż miejska”  
13.10 Film akcji „Niebezpieczna strefa”  
14.55 Filmy anim.  
15.45 S. „Jago — ciemna namietność”  
16.45 S. „Soledada”  
17.40 S. „Dziki anioł. Powrót”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Wybacz  
19.55 Gra „Złote jajo”  
20.00 Telewizja rowerowa  
20.20 Wolność słowa  
21.25 Telepizza  
22.00 Wiadomości  
22.35 S. „Przyjaciele”  
23.10 Komedia romant. „Pierwsza miłość”, USA 2000  
0.55 ABC zdrowia

4

6.50 S. „Show Hoobsów”  
7.15 Prosto i jasno  
7.45 Kamera VRS  
8.15 S. „Maksym w moim sercu”  
9.10 S. „Kiedy będziesz moją”  
10.05 Zdrowy człowiek  
11.05 Śmietanka — magazyn dla kobiet  
11.40 Komedia „Johnny i Clyde”  
13.15 S. „Linia obrony”  
14.15 Najlepsze piosenki „Pükasu”  
15.00 Dramat „Biblia. Jezus. Druga noc”  
16.45 S. „Show Hoobsów”  
17.10 S. „Maksym w moim sercu”

18.10 S. „Kiedy będziesz moją”  
19.10 S. „Wesoly wdowiec”  
19.45 Dziś  
20.05 Przekrój  
20.15 Magazyn publ.  
21.15 Komedia „Plan biznesu według pani Grace”, W. Brytania 2000  
23.05 S. „Julia”  
24.00 S. „Mieszczanie”  
0.35 Rozrywki SMS  
2.05 — 6.45 DW



7.05 Film anim.  
7.35 Reality show „Pomoc TV”  
7.50 Nomeda  
8.40 S. „Drogi miłości”  
9.30 S. „Oszolomieni miłością”  
10.20 S. „Melrose Place”  
11.10 Magazyn „Szczęście kobiet”  
12.00 Przepisy Roberta  
12.30 Komedia „Psu pod ogon”  
14.05 S. „Sabrina”  
14.30 Filmy anim.  
15.20 S. „Dziwiąte przykazanie”  
16.10 S. „Drogi miłości”  
17.10 Nomeda  
18.10 Reality show „Ferma”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Program publ.  
20.00 Reality show „Pomoc TV”  
20.15 S. „Brygada”  
21.25 Film przyg. „Walker, ranger Teksasu”, USA 1998  
22.26 S. „Agencja NAS”  
23.35 Wiadomości  
23.55 Reality show „Ferma”  
0.25 Telesklep

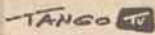


8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Stolica  
9.10 Prawo i człowiek  
9.45 O samochodach  
10.15 Podoba się - oglądaj!  
10.30 Film fab. „Adwokat”  
11.40 Cała Rosja  
12.00 S. „Niro Woolf i Archie Goodwin”  
13.00 Wiadomości  
13.15 Krótkie śpięcie  
14.00 Film fab. „Mąż dla młodej kobiety”  
15.10 Film dok.  
15.30 Kim jesteś?  
16.00 Wiadomości  
16.15 Nowości kulturalne  
16.30 Magazyn „Czego chce kobieta?”  
17.20 Z Moskwy  
17.45 S. „Dziki anioł”  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Budownictwo  
19.55 Puls  
20.25 Lekarz domowy  
21.00 S. „Niro Woolf i Archie Goodwin”  
22.00 Z Wilna  
22.25 Tajemnice portretów w foyer  
22.55 Agencja samotnych serc



8.35 S. „Tropicana”  
9.30 Twój wychowanek  
10.00 S. „Rozpocząć śledztwo”  
17.10 Film anim.  
17.20 Świat kobiety  
17.50 Proponujemy!  
17.55 Film fab. „Długa droga przez wydmy”  
19.00 Okno szkoły  
19.30 W świetle książki  
20.00 Proponujemy!  
20.05 S. „Tropicana”

21.00 5 minut  
21.05 S. „Śledztwo rozpocząć”



9.20 Tangorama  
10.40 Humor ekstremalny  
10.50 S. „Szukajcie Mądrali”  
11.40 Western „Bonanza”  
12.25 S. „Felicity”  
13.10 Dramat „Wieczorna gwiazda”  
15.15 Tangorama  
16.45 Humor ekstremalny  
17.15 Magazyn muz.  
17.35 Film dok.  
18.30 Western „Bonanza”  
19.30 Tangorama  
21.00 Humor ekstremalny  
21.15 S. „Szukajcie Mądrali”  
22.00 Film przyg. „Obcy naród: ciało i dusza”  
23.35 Humor ekstremalny  
23.45 Znajomość SMS



7.00 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 Woronicza 17  
9.25 „Klan” - telenowela  
9.45 Eurotel - magazyn  
10.00 S. „Pomysłowy wnuczek”  
10.10 Zaczarowany pociąg - magazyn  
10.35 S. anim. „Tajemnice Wiklinowej Zatoki”  
11.00 Panorama  
11.05 Plus minus - magazyn ekonomiczny  
11.35 Randka z jeleniem - reportaż  
12.00 Panorama  
12.05 Forum - program publ.  
12.50 Film animowany  
13.00 Wiadomości  
13.10 Wieści polonijne - magazyn  
13.20 Od arii do piosenki: Kazimierz Kowalski zaprasza - koncert  
14.05 „Daleko od okna” - dramat  
16.00 Wiadomości  
16.10 Wieczór z Jagielskim - talk show  
17.00 „Klan” - telenowela  
17.25 Kulisy PRL-u  
18.00 Teleexpress  
18.20 Sportowy Express  
18.30 Gość Jedynki  
18.40 Zaczarowany pociąg - magazyn  
19.10 S. anim. „Tajemnice Wiklinowej Zatoki”  
19.35 Magazyn olimpijski - Echa stadionów  
20.05 Eurobarometr  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.59 Sport  
21.05 Pogoda  
21.10 „Klan” - telenowela  
21.35 Być Polakiem w Ameryce - reportaż  
22.05 „Daleko od okna” - dramat  
24.00 Panorama  
0.20 Sport-telegram  
0.23 Prognoza pogody  
0.30 Linia specjalna - program  
1.20 Monitor Wiadomości  
1.35 Kurs dnia  
1.40 Magazyn olimpijski - Echa stadionów

Patronat prasowy „Kurier Wileński”  
Patronat radiowy „Znad Wilii”



Wileński oddział miejski Związku Polaków na Litwie  
Polskie studio teatralne w Wilnie

zapraszają na

WIELKANOCNY ŚMIGUS-DYNGUS

w dniu 21 kwietnia, poniedziałek, o godz. 17.00  
do Domu Kultury Polskiej w Wilnie  
przy ul. Naugarduko 76

Na Państwa czekają występy aktorów z Polskiego Studia Teatralnego, zespołów „Wilia”, „Świtezianka” i in.

Z nowym programem wystąpi zespół estradowy „Rodacy”, a po koncercie odbędzie się DYSKOTEKA

Bilety (w cenie 9 Lt) do nabycia: w Zarządzie Miejskim ZPL, w Domu Kultury Polskiej w Wilnie, u prezesów kół, a także bezpośrednio przed imprezą.

Jerozolimka Szkoła Średnia (ul. Mokyklos 9)

ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat do klasy pierwszej z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole czynne są bezpłatne kółka zainteresowań: folklorystyczne, sportowe, muzyczne. Uczniowie doskonale poznają język państwowy oraz języki obce (angielski, niemiecki, rosyjski). W szkole są 2 klasy komputerowe, Internet. Szkoła jest położona w malowniczej miejscowości, z dala od ruchliwej ulicy. Nauczyciele naszej szkoły stworzą dla waszego dziecka atmosferę bezpieczeństwa i pracy twórczej.

Tel. 269 75 29

Administracja szkoły

Wszystkie dzieci w wieku 7-10 lat, lubiące ruch i piękny taniec zaprasza w swe szeregi zespół „Kaprys” przy Domu Kultury Polskiej. Próby odbywają się w każdy wtorek, środę i czwartek o godz. 17.00 w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76.

Przyjdź by zostać gwiazdką!

Sprzedajemy nawozy mineralne: saletrę amonową, NPK 3-21 21, NPK 17-17-17, NPK 11-13-30, Cropcare 10-10-20, Cropcare 6-14-23, chlorek wapnia, sól potasowa, diamofos, SKALSA 15-15-15, Gausa 5-10-30, superfosfat.

Zboże nasienne: jęczmień „Barake”, owies „Odiu”, pszenicę jarą „Nandu” (bejcowaną).

Ziemniaki nasienne: bejcowane odmiany „Sante”, holenderskie średniowczesne „Ausonija”, „Rosela”. Zawieramy umowy na realizację przyszłych plonów.

Zboże paszowe: jęczmień, owies, pszenicę lub mąkę (możemy zemieć).

Tel. (8-5) 249 02 54, 8 672 04737, e-mail: zukskanaus@sa-la.lt

Szkoła im. A. Wiwulskiego w Wilnie ogłasza zapisy uczniów do pierwszej klasy.  
Vilnius, Minties 3, tel. 276 75 18

Zapowiadany jest deszcz



Dziś ma być 17 stopni ciepła, jednakże jutro nieco się ochłodzi, zapowiadany jest deszcz.

Dziś w kraju bez opadów. Temperatura w nocy od 2 stopni ciepła do 3 stopni poniżej zera. W dzień 12-17 stopni ciepła.

Jutro w większości rejonów niewielkie opady. Temperatura w nocy od 3 stopni ciepła do 2 stopni mrozu, w dzień 6-11 stopni powyżej zera.

Kalendarium

\* Środa (16. IV) jest 106 dniem 2003 roku.

Do końca roku pozostało 259 dni.

\* Znak Zodiaku — Baran.

\* Imieniny: Bernadetty, Julii, Benedykta.

\* Wschód Słońca — 5.15, zachód — 19.23.

Długość dnia 14 godz. 08 min.

\* Księżyc. Pełnia — od godz. 5.30.

Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Od dziś opiekę nad Tobą i Twoimi sprawami roztoczy Wenus. Jest więc nadzieja na poprawę samopoczucia i przezwyciężenie większości kłopotów. Ważne jednak, abyś nie dał się ponieść emocjom.

**BYK.** Duży wpływ na Twoje dzisiejsze działania ma Wenus. Spokój i harmonia staną się ważne tak w życiu osobistym jak i zawodowym. W wielu przedsięwzięciach możesz liczyć na większą życzliwość ze strony otoczenia.

**BLIŹNIĘTA.** Dzisiaj możesz spodziewać się poprawy samopoczucia i zwiększonej aktywności zawodowej. Większość spraw uda Ci się korzystnie załatwić. Zwierzchnicy i ważne osobistości przychylnie odniosą się do Twoich propozycji i planów.

**RAK.** Emocje i wahania nastroju mogą stać się dziś przeszkodą w wielu sprawach. Także pogarszające się samopoczucie nie ułatwi Ci pracy. Dzięki umiejętności do negocjacji uda się jednak uzyskać wsparcie zwierzchników.

**LEW.** Twoje sprawy zawodowe zaczynają układać się coraz lepiej. Nie widzę większych przeszkód na Twojej drodze do sukcesu. Wyjątkowo dobra forma intelektualna powinna skłonić Cię do poszerzania horyzontów myślowych.

**PANNA.** Wiele wskazuje na to, że dzień będziesz mogła zaliczyć do bardziej udanych. Już z samego rana odczujesz wzrost sił życiowych. Atmosfera wokół Ciebie także znacznie się poprawi. Nie podejmuj jednak żadnych pochopnych decyzji.

**WAGA.** Kontrolę nad Twoimi sprawami przejmie dziś Księżyc, który wchodzi do Twojego znaku. Staniesz się bardziej uciążliwa i wyrozumiała dla innych. Dzięki pozytywnym kontaktom międzyludzkim rozwiążesz kilka ważnych problemów.

**SKORPION.** Dzisiaj najważniejsze powinno być Twoje zdrowie. Zajmij się więc nim, póki nie jest za późno. Wszystkie inne sprawy potoczaj się w miarę pomyślnie. Uda Ci się udowodnić innym swoje racje i przekonasz się, że nie wszyscy są Twoimi wrogami. Panna pomoże uporać się z nadmiarem obowiązków.

**STRZELEC.** Pogodna atmosfera wokół Ciebie sprawi, że zaliczysz ten dzień do udanych. Czekaj Cię powodzenie w sprawach zawodowych i uczuciowych. Dzięki podróżom nawiądziesz nowe znajomości a także serdeczne przyjaźnie.

**KOZIOROŻEC.** Ważne dla Ciebie są teraz sprawy materialno-finansowe. Możesz wiele zdziałać, jeśli zachowasz się rozsądnie. Osoby z otoczenia mogą mieć tendencje do hamowania Twoich kreatywnych działań. Zrezygnuj ze znajomości, które nie pozwolą Ci się rozwijać.

**WODNIK.** W pewnych sprawach wykażesz się dziś determinacją i zdecydowaniem. Dzięki takiej postawie Twoje wysiłki zostaną dostrzeżone i docenione. Mars w Koziorożcu będzie wpływał na Twój stosunek do pracy i obowiązków. Dzięki uporowi i konsekwencji w działaniu możesz spodziewać się awansu.

**RYBY.** Wenus roztoczy dziś opiekę nad Tobą i Twoimi sprawami. Marzenia o dobrym i harmonijnym świecie mają szansę się spełnić. Szybciej też niż kiedy indziej uda Ci się poprawić swoją sytuację materialną. Jednak łączące się z tym pewne fakty i informacje będą musiały być zachowane w ścisłej tajemnicy.



## Konsulat Generalny RP w Wilnie informuje:

Studenci polskiego pochodzenia, studujący na litewskich uczelniach, mogą ubiegać się o stypendium Fundacji „Semper Polonia” na letni semestr roku akademickiego 2002/2003, jeżeli spełniają następujące warunki:

- \* posiadają narodowość polską lub mogą wykazać swoje polskie pochodzenie;
- \* studiuje w kraju swojego zamieszkania;
- \* osiągają w nauce wyniki co najmniej dobre;
- \* posługują się językiem polskim w stopniu dobrym;
- \* aktywnie działają na rzecz miejscowego środowiska polonijnego;
- \* nie posiadają stałego zatrudnienia;
- \* nie ukończyli 24 roku życia w momencie składania pierwszego wniosku o stypendium.

Osoby, ubiegające się o stypendium po raz pierwszy, składają w Konsulacie Generalnym RP w Wilnie (ul. Smelio 22A) następujące dokumenty:

- \* wniosek o przyznanie stypendium Fundacji „Semper Polonia” – konieczna opinia organizacji polonijnej pkt. 21 (druk wniosku dostępny w KG w Wilnie);
- \* podanie do prezesa Fundacji pana Marka Hauszylda;
- \* życiorys;
- \* zaświadczenie z uczelni, potwierdzające fakt odbywania nauki na danym roku studiów wraz ze średnią ocen za ostatni semestr nauki;
- \* paszport do wglądu.

Dokumenty przyjmowane są w KG w Wilnie w terminie od 16 do 30 kwietnia br. w godz. 9.00-13.00.

Drogo skupujemy złom metalowy. Większą ilość wywozimy swoim transportem.  
Tel. 8 672 37733. (Zam. 187)

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW  
A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii  
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodom z licencją.

Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;

Vileišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100

Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717

Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111



**Nowość!**  
Nauka jazdy w  
warunkach ekstremalnych

## GABINETY STOMATOLOGICZNE

Czas przyjęć: w dniach pracy.....od godz. 9.00 do 20.00  
w sobotę od godz..... 9.00 do 14.00  
w niedzielę .....dzień wolny.

Adresy: Pylimo 63, Vilnius, tel. 2 79 12 35  
(naprzeciwko rynku Halė).  
Vydūno 7, Vilnius, tel. 2 30 87 68  
(dzielnica Pilaitė)  
Kalvarijų 103. Tel. 2 77 71 71



(Zam. 174)

Ceny przystępne • Badanie bezpłatne

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE  
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”  
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE  
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym  
nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:  
UAB „Dešimt balų”,  
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87



Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 40017** **5** Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał,  
po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer  
telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału -  
- od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę -  
trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się.  
Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KUPON  
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie  
(oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać  
na adres redakcji  
z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

## PRACA

Nowa fryzjerna w dzielnicy Ka-  
roliniškės zatrudni fryzjerkę i ma-  
nikurzystkę. Tel. 8 671 28052

Firma zatrudni kierowcę-lado-  
wacza. Vilnius, tel. 265 64 59

## SPRZEDAM/KUPIĘ

Sprzedam MAZ wywrotkę 1983 r.  
Tel. 260 68 33 (od godz. 20)

Sprzedam ekologiczne paliwo –  
brykiety trocinowe.  
Tel. 213 63 08, 215 20 90

Tanio sprzedam 4 opony do GAZ  
66, 2 przyczepy do traktora.  
Tel. 8 685 35711, 231 61 08 (wie-  
czorem)

Niedrogo sprzedam ładną suk-  
nię ślubną. Tel. 231 61 08

Kupię dawne pocztówki, fotogra-  
fie, monety i banknoty. Tel. 232 80 93

Kupię działkę ziemi pod budowę  
domu w Rzeszy lub Bojarach.  
Tel. 8 682 20056

Sprzedam byka o wadze około  
600 kg.  
Tel. 243 85 27

Sprzedam TOYOTA COROLLA,  
1988 r., 1.3 l, benzyna.  
Tel. 8 615 36984

Tanio sprzedam nasienne i pa-  
szowe: jęczmień, żyto, łubin, groch,  
ziemniaki wczesne i późne, hydrofor.  
Kupię kombajn ziemniaczany. Tel.  
264 53 54, 8 650 13044, 8 650 13045

Parafialny Chór "VINCENTINUM"  
przy Papieskiej Bazylice Mniejszej pw. Św. Wincentego a Paulo  
w Bydgoszczy pielgrzymuje.  
do Matki Bożej Miłosierdzia w Ostrej Bramie  
w dniach 14 maja

Chór zaśpiewa podczas Mszy św.:

2 maja (piątek) – godz. 15.00 – kościół Ducha Św.

3 maja (sobota) – godz. 15.00 – kaplica Ostrobramska

4 maja (niedziela) – godz. 8.30 – kościół Niepokalanego Poczęcia NMP.

W programie utwory różnych kompozytorów.

Dyryguje: Henryk Nawotka

Akompaniament organowy: Maria Szczesnowicz

Opiekun chóru: ks. Tadeusz Wojtonis CM

Sprzedam wełnę kamienną, fo-  
lię izolacyjną, dachową i ścienną.  
Tel. 8 611 37219

Sprzedam kotły centralnego  
ogrzewania „SEKO”, „ZĘBIEC”.  
Zniżki 25 proc. Tel. 8 611 37219

Sprzedam 10-letnią klacz.  
Tel. 255 83 34

Sprzedaję blachodachówkę ko-  
lorową COVER, na zamówienie 20,9  
Lt/m<sup>2</sup>. Tel. 8 611 37219

Sprzedam dom z zabudowania-  
mi gospodarczymi i ziemią 25 km  
od Wilna (rej. trocki).  
Tel. (8-5) 242 83 98

## USŁUGI

Imprezy okolicznościowe, wese-  
la. Pomysłowość i oryginalne zdję-  
cia. Tel. 8 682 40895

Orkiestra ze skrzypcami i wodzi-  
rejem na wesela i inne uroczystości.  
Tel. (8 5) 267 37 86, 8 614 74746

Korepetycje z języka polskiego  
i przygotowanie do egzaminów.  
Tel. 8 614 05092

Wesoła muzyka na każdą okazję.  
Zdjęcia i film. Komputerowy montaż.  
Tel. 8 687 78388, 8 682 40895

Wydzierżawię ziemię orną  
w gminach: Suderwa, Zujuny, Du-  
kszy, Mejszagoła.  
Tel. (8-5) 249 02 54, 8 672 04737

Pokrywamy dach, ocieplamy,  
podszywamy, wstawiamy okna.  
Tel. 267 66 68, 8 680 90799

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 16 kwietnia 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,2125
Dolar australijski	1,9405
1000 rubli białoruskich	1,5971
Dolar kanadyjski	2,2062
Frank szwajcarski	2,3044
Korona czeska	0,1094
Korona duńska	0,4649
Korona estońska	0,2207
Funt brytyjski	5,0412
100 forintów węgierskich	1,4079
100 jenów japońskich	2,6674
Łat totewski	5,5217
Korona norweska	0,4396
Złoty polski	0,8121
Rubel rosyjski	0,1029
Korona szwedzka	0,3789
1 mln lir tureckich	1,9879
Griwna ukraińska	0,5958
10 tys. lei rumuńskich	0,9444

## DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia meblowane 2-p-  
kijowe mieszkanie na 2 piętrze na  
ul. Savanorių.  
Tel. 8 686 82439, 216 22 14

## RÓŻNE

Oddam w dobre ręce ładnego ko-  
ta.  
Tel. 271 31 82

**LR** Litewskie Radio

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach

**FM-105,1 Mhz**

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!



POLONEZAS  
RESTAURACJA

Serdecznie zapraszamy  
w każdy piątek od godz. 19.30  
na wieczory muzyki polskiej

w wykonaniu

Kazimierza Moroza

do restauracji

**"POLONEZ"**

przy ul. Naugarduko 76

(Zam. 138)

Centrum szkoleniowe  
uprzejmie zaprasza  
na stałe kursy  
profesjonalnego  
wizażu i kosmetyki, manicure,  
fryzjerów szerokiego profilu.  
Gedimino pr. 2/1,  
tel. (8-5) 212 45 03.  
*Kaprizas*

(Zam. 106)

## Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo  
urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks +370 5 275 24 95  
E-mail: arsviva@post.omnitel.net

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva

**HOTEL ARS VIVA**

URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>